



Federazione Italiana Giuoco Calcio

Lega Nazionale Dilettanti

Settore Giovanile e Scolastico



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO  
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN  
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)  
Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it)

**Stagione Sportiva – Sportsaison 2017/2018  
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 5  
del/vom 20/07/2017**

**COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN**

**Comunicazioni della L.N.D.**

**Comunicato Ufficiale n. 32 del 19/07/2017**

**Stagione Sportiva 2017/2018**

Si pubblica il C.U. N. 12/A della F.I.G.C., inerente l'adeguamento del "premio di preparazione" in base all'incremento ISTAT a decorrere dal 1° luglio 2017.

**COMUNICATO UFFICIALE N. 12/A**

Il Presidente Federale

- Visto l'art. 96, 1° comma delle N.O.I.F. il quale prevede, fra l'altro, l'adeguamento del "premio di preparazione" sulla base di un parametro aggiornato, al termine di ogni stagione sportiva, in base all'indice ISTAT per il costo della vita;
- constatato che il parametro al quale si è fatto riferimento per la stagione sportiva 2016/2017 è stato di € 540,00;
- rilevato che l'indice ISTAT nel periodo 1° luglio 2016 – 30 giugno 2017 ha avuto un incremento dell' 1,1%;
- visto l'art. 24 dello Statuto Federale

d e l i b e r a

a decorrere dal 1° luglio 2017 il parametro di cui in premessa è aggiornato e stabilito nella misura di € 546,00. PUBBLICATO IN ROMA IL 18 LUGLIO 2017

IL SEGRETARIO  
Antonio Di Sebastiano

IL PRESIDENTE  
Carlo Tavecchio



Roma, 18 luglio 2017

Segr./CS/MC/mde

Ai Sigg. Presidenti dei  
Comitati Regionali e dei  
Comitati Provinciali Autonomi  
di Trento e Bolzano

Ll.pp.Mm.

Cari Presidenti,

Ritengo doveroso informarVi che, a seguito di quanto condiviso nell'ambito del Consiglio Direttivo del 9 Giugno u.s., si sono tenuti alcuni incontri e, soprattutto, vi è stato un intenso scambio di corrispondenza con il Broker assicurativo Marsh, al fine di pervenire ad una diversa regolamentazione dei rapporti relativamente alla Polizza base.

In particolare, è stato rappresentato che le condizioni economiche non erano più sostenibili da parte della L.N.D. e, di conseguenza, doveva essere compiuto ogni tentativo volto a rideterminare l'aspetto contrattuale, atteso che si era proceduto a non comunicare la disdetta nei termini previsti, così determinando una "proroga" della Polizza in essere nonostante le condizioni apparissero oggettivamente non vantaggiose per la Lega.

Con comunicazione del 29 Giugno u.s., la Marsh ha rappresentato che le richieste formulate dalla L.N.D. erano state sostanzialmente accettate e, pertanto, a partire dalla prossima stagione sportiva, **mantenendo inalterate tutte le garanzie già previste**, non solo sarà confermata la sponsorizzazione da parte della Società *Generali Italia S.p.A.* per l'importo di Euro 1.000.000,00 (Unmilione) Iva inclusa ma, agendo su alcuni elementi contrattuali, si perverrà ad un **risparmio per la L.N.D. di circa 1.700.000,00 (Unmilionesettecentomila) Euro per ogni stagione sportiva di vigenza del rapporto assicurativo**, ossia 2017/2018 e 2018/2019.

Il risultato ottenuto, sia consentito affermarlo, conferma che la strada intrapresa, volta a conseguire un necessario contenimento dei costi mantenendo inalterata la qualità dei servizi

offerti alle Società, potrà garantire il raggiungimento degli obiettivi che la Lega si prefigge per un rilancio del calcio dilettantistico sull'intero territorio nazionale.

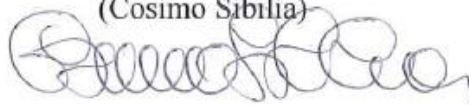
In termini economici, risulta opportuno evidenziare che, tenuto conto anche di quanto è stato ottenuto in tema di spese arbitrali, a seguito del Consiglio Federale del 26.6 u.s., così come già comunicatoVi con lettera del 4 Luglio u.s., si è già realizzato un risparmio di circa **3.500.000,00= Euro**, così da poter affrontare al meglio una nuova Stagione Sportiva al servizio delle Società.

Al contempo, ritengo Vi faccia particolarmente piacere apprendere che, grazie ai risparmi conseguiti, per tutte le nostre Associate, **a partire dalla corrente stagione sportiva**, il premio assicurativo per i calciatori e gli allenatori diminuirà da 31,00 Euro (quota corrisposta sino ad oggi) a **29,00 Euro** pro-capite, mentre quello per i Dirigenti passerà dagli attuali 6,00 Euro a **5,00 Euro**.

Con i migliori saluti.

IL PRESIDENTE

(Cosimo Sibilja)





## COMUNICATO UFFICIALE N 34 Stagione Sportiva 2017-2018

### TUTELA ASSICURATIVA TESSERATI E DIRIGENTI L.N.D. MODALITA' DI DENUNCIA E GESTIONE DEI SINISTRI

La L.N.D., di intesa con la Generali Italia S.p.A., anche per la stagione sportiva 2017/2018 conferma la **procedura di denuncia dei sinistri** per tesserati e dirigenti delle Società della Lega Nazionale Dilettanti, **in vigore dal 1° luglio 2017.**

La **denuncia di sinistro**, trasmessa dall'assicurato o da chi ne fa le veci o dai suoi aventi causa, potrà essere effettuata:

attraverso il sistema di denuncia *online* accessibile sul portale web della Lega Nazionale Dilettanti, [www.lnd.it](http://www.lnd.it), selezionando il banner GENERALI AREA ASSICURATIVA, posto in fondo l'homepage.

All'interno di questo spazio web, si dovrà poi selezionare: **AREA SINISTRI-denuncia online.**

**La procedura di denuncia online è di facile gestione, non comporta spese e assicura l'immediata presa in consegna e lavorazione dell'infortunio.**

Si ricorda, inoltre, che nella pagina "AREA SINISTRI - *denuncia online*" sono disponibili tutte le informazioni utili a comprendere il mondo assicurativo della L.N.D.

**In particolare, sono stati inseriti il vademecum esplicativo per procedere all'apertura del sinistro, la sintesi della polizza, i moduli per la denuncia e un elenco di domande frequenti che possono sorgere agli assicurati in ordine alla denuncia e alla gestione dei sinistri, con le relative risposte.**

**Nella stessa pagina web le Società sportive potranno trovare anche la Dichiarazione Assicurativa RCT, idonea per produrre alle Amministrazioni Comunali un documento che confermi la tutela delle associate alla L.N.D. che gestiscono impianti sportivi.**

**La denuncia on-line può essere effettuata anche dal sito internet [www.marshaffinity.it/lnd](http://www.marshaffinity.it/lnd)**

**Si può procedere all'apertura del sinistro anche:**

- inviando il modulo di denuncia infortuni, debitamente compilato, attraverso raccomandata a/r al CENTRO LIQUIDAZIONE SINISTRI L.N.D. – GENERALI ITALIA S.p.A. c/o MARSH S.p.A., casella postale 10435 UDR MI ISOLA - 20159 MILANO;
- attraverso la e-mail all'indirizzo [lega.dilettanti@marsh.com](mailto:lega.dilettanti@marsh.com);
- inviando la denuncia via fax al numero 02.48538805

**La denuncia di sinistro, quale che sia la procedura scelta, deve essere effettuata entro 30 giorni dalla data dell'infortunio, mentre nel caso di infortunio mortale, la denuncia dovrà essere anticipata con un telegramma da effettuarsi entro i 15 giorni successivi al decesso.**

Inoltre, per la gestione e per conoscere lo stato dei sinistri è possibile contattare il numero verde a disposizione dell'infortunato

**800.137.060**

### Servizio di consulenza assicurativa

Si ricorda, inoltre, che è sempre attivo il servizio di consulenza per le problematiche contrattuali, per i temi concernenti la copertura assicurativa dei tesserati e dei dirigenti, e per l'assistenza alle Società sportive sui temi assicurativi.

Il servizio di consulenza è predisposto dalla LND e non dalla Generali Italia S.p.A., pertanto:

1. **non può dare informazioni sulla gestione delle pratiche e non liquida i sinistri.** Per tale operazione è necessario contattare il numero verde **800 137 060**;
2. **il servizio non opera per i tesserati del Settore Giovanile e Scolastico.**

Il servizio di consulenza è attivo dal lunedì al venerdì, escluso i giorni festivi, dalle 9.30 alle 12.30 e dalle 15.30 alle 19.00, contattando il numero telefonico **335.8280450**.

Si precisa che i tesserati del **Settore Giovanile e Scolastico** (e cioè i ragazzi di età inferiore ai 14 anni o quelli di età compresa tra 14 e 16 con tesseramento annuale) non rientrano nella copertura della polizza LND, bensì in quella FIGC e devono denunciare i sinistri attraverso il sito del Settore Giovanile, disponibile all'indirizzo [www.figc.it](http://www.figc.it), oppure accedendo al link: [http://www.figc.it/index\\_SGS.shtml?3332](http://www.figc.it/index_SGS.shtml?3332) e cliccando sulla voce **Procedura Liquidazione Sinistri**.

### IMPORTI PREMI ASSICURATIVI

Il premio pro-capite per la stagione sportiva 2017-2018 **è ridotto** ad euro **29,00** per gli assicurati delle categorie **Calciatori e Allenatori delle Società della L.N.D.**

Per quanto attiene i **"Dirigenti" tesserati con le Società della L.N.D.**, di seguito si rendono noti gli importi dei premi relativi alla copertura assicurativa L.N.D. – Generali Italia S.p.A, per la stagione sportiva 2017/2018:

- ogni singola Società partecipante al Campionato Nazionale Seri D ed ai Campionati di Serie A e B del Dipartimento Calcio Femminile e dei Campionati Nazionali di Serie A, A2 e B della Divisione Calcio a Cinque, dovrà corrispondere un premio forfetario annuale pari ad **euro 180,00**;
- ogni singola Società partecipante al campionato di Eccellenza, Promozione e Prima Categoria, dovrà corrispondere un premio forfetario annuale pari ad **euro 130,00**;
- ogni singola Società partecipante a tutti gli altri Campionati organizzati dalla L.N.D., ad eccezione dell'attività Amatoriale e Ricreativa, dovrà corrispondere un premio forfetario pari ad **euro 90,00**.

Per quanto attiene al premio relativo alla categoria **Dirigenti** delle Società della L.N.D. – così come disposto dal 1 Luglio 2012, secondo il Decreto attuativo delle Assicurazioni obbligatorie degli sportivi dilettanti del 3 Novembre 2010, pubblicato in Gazzetta Ufficiale n.296 del 20 Dicembre 2010 – l'importo pro capite **è ridotto** ad euro **5,00**.

Ai Dirigenti Ufficiali sono applicate le medesime coperture assicurative previste per i calciatori.

### PUBBLICATO IN ROMA IL 19 LUGLIO 2017

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
**Massimo Ciaccolini**

**IL PRESIDENTE**  
**Cosimo Sibilia**

## Comunicazioni dell' A.I.A.C.

### CALCIO GIOVANILE

L'A.I.A.C. Associazione Italiana Allenatori Calcio, preso atto della presenza di allenatori delle società BORUSSIA MÖNCHENGLADBACH, RAPID VIENNA, A.C. MILAN e ex BRESCIA organizza in data

giovedì 27 luglio 2017 alle ore 19.00

presso l'hotel Sheraton di Bolzano una tavola rotonda sul CALCIO GIOVANILE.

Sono invitati tutti gli allenatori e dirigenti delle società del Trentino Alto Adige.

### JUGENDFUßBALL

Die A.I.A.C., Italienische Vereinigung Fußballtrainer, organisiert in Zusammenarbeit mit Trainern der Verein BORUSSIA MÖNCHENGLADBACH, RAPID WIEN, AC MILAN und ex BRESCIA eine Gesprächsrunde zum Thema JUGENDFUßBALL am

Donnerstag 27. Juli 2017 um 19.00 Uhr

im Hotel Sheraton in Bozen.

Alle Trainer und Vereinsfunktionäre der Vereine in Trentino Südtirol sind geladen daran teilzunehmen.

## Comunicazioni Segreteria

### Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

#### NOVITA'

#### Pagamenti Iscrizioni e Tesseramenti

#### (Calciatori/trici Dilettanti e Settore Giovanile – Dirigenti – Tecnici)

Si comunica che dalla Stagione Sportiva 2017/2018 è attiva la gestione "Portafogli Società" per i pagamenti relativi ai tesseramenti e alle iscrizioni nell'area riservata delle società sul sito internet:

[www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)

Il portafoglio è il metodo di pagamento delle pratiche svolte dalle società nel portale internet loro dedicato. Sono intese sia le pratiche di tesseramento (Dilettanti, Giovanili, Dirigenti) sia le pratiche di iscrizione ai Campionati e Tornei.

Nel portale società è attivo il menù "Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale" dove selezionare la voce "Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio":

### Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

#### NEUHEIT

#### Zahlungen Meisterschaften und Meldungen

#### (Fußballspieler/innen Amateur- und Jugendsektor – Funktionäre – Trainer)

Man teilt mit, dass ab der Sportsaison 2017/2018 die neue Funktion „Portafogli Società“ für die Zahlungen der Meldungen und Meisterschaftsanmeldungen im reservierten Bereich der Vereine folgender Internetseite aktiviert wurde:

“Portafoglio” ist die Funktion für die Bezahlungen aller Tätigkeiten, welche die Vereine auf der reservierten Internetseite vornehmen. Darin enthalten sind die Meldungen (Amateur- und Jugendspieler, Funktionäre) sowie die Anmeldungen an Meisterschaften und Turniere.

Im reservierten Bereich der Vereine im Menü “Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale” anklicken und den Bereich “Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio” aussuchen:

Home ▾ Dati Societari ▾ Organigramma ▾ Iscrizioni Regionali e Provinciali ▾ Liste di presentazione ▾ Svincoli ▾ Giustizia Sportiva ▾ Tesseramento SGS ▾

Tesseramento Dilettanti ▾ Tesseramento Tecnici ▾ **Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale ▾**

**Gestione Ricarica c/Anticipi - Richieste Ricariche Regionali e Provinciali [Numero: 53428]** Saldo portafogli ⓘ

Dati Ricarica

Data creazione

Tipo Operazione  Portafoglio Destinazione

Importo

Modalità di pagamento

CRO/Nr. assegno  ABI  CAB

Allegati

Documento

Attenzione

In caso di pagamento tramite Bonifico Bancario, indicare nella causale del bonifico la denominazione della società

Dovranno essere eseguiti i seguenti passaggi:

Es muss wie folgt vorgegangen werden:

**Tipo Operazione: Ricarica**

**Portafoglio Destinazione: Portafoglio ISCRIZIONI** (Campionati/Tornei – Meisterschaften/Turniere)  
**Portafoglio Tesser. e Altro** (Tesseramenti Calc./Dirig. – Meldungen Spieler/Funkt.)

**Importo: indicare l'importo versato / den Betrag der Überweisung angeben**

**Modalità di pagamento: Bonifico Bancario**

**CRO/Nr.assegno – ABI - CAB: indicare i dati richiesti della società / Infos des Vereins eintragen**

**Aggiungi documento allegato: caricare il file scannerizzato del bonifico bancario  
das eingescannte file der Banküberweisung hochladen**

**"F.I.G.C. - L. N. D. Comitato Provinciale  
Autonomo di Bolzano"**

**"F.I.G.C. - L. N. D. Autonomen Landeskomitee  
Bozen"**

**CASSA RURALE DI BOLZANO  
Via Claudia Augusta,15  
39100 BOLZANO**

**RAIFFEISENKASSE BOZEN  
Claudia Augusta Str. 15  
39100 BOLZANO**

**IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002**

**IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002**

Una volta effettuate le operazione sopra indicate si dovrà selezionare la voce **"Salva Definitivo"**.

Nach der genannten Vorgangsweise muss noch **"Salva Definitivo"** angeklickt werden.

Si consiglia alle società di eseguire **un bonifico con un importo che consenta di operare nei primi mesi della stagione**; sarà comunque possibile effettuare ulteriore ricariche in qualsiasi momento.

Le richieste di ricarica saranno soggette ad approvazione da parte dell'ufficio contabilità del Comitato.

E' fondamentale tener presente che ci vogliono mediamente dai due ai tre giorni affinché i fondi vengano effettivamente trasferiti dal conto della Società a quello del Comitato, quindi **la ricarica a mezzo bonifico dovrà essere effettuata in tempo utile**. Il Comitato procederà all'autorizzazione della ricarica solamente dopo aver verificato l'accredito nel proprio conto corrente bancario.

Ricordiamo inoltre, che **il saldo definitivo della Stagione Sportiva 2016/2017** sarà disponibile a partire dal 6 luglio 2017, data di inizio delle iscrizioni. Lo stesso **non potrà in ogni caso essere utilizzato per la ricarica dei Portafogli** in quanto automaticamente incluso nel documento Riepilogo costi una volta terminata la procedura delle iscrizioni.

E' possibile inoltre provvedere alla ricarica dei portafogli tramite contanti o assegni presentandosi presso lo sportello del Comitato.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando **"Home - Aiuto In Linea"** oppure **cliccando sul simbolo "?"** posizionato nell'area desiderata.

### **[COMUNICATO UFFICIALE NR. 1](#)**

Si porta a conoscenza delle Società affiliate, che è possibile consultare sul nostro sito internet:

**[www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) / Archivio Comunicati**

**i Comunicati Ufficiali Nr. 1 della Lega Nazionale Dilettanti e del Settore Giovanile e Scolastico per la Stagione Sportiva 2017/2018.**

Man ersucht die Vereine einen **Betrag zu überweisen, welcher die verschiedenen Operationen am Anfang der Saison ermöglicht**; es besteht die Möglichkeit jederzeit weitere Aufladungen zu tätigen.

Die Aufladeanfragen müssen vom Büro der Buchhaltung des Komitee registriert werden.

Da die **Überweisungen** von den Vereinskonto zum Bankkonto des Komitee für gewöhnlich zwei bis drei Tage benötigen, ersuchen wir die Vereine diese **termingerecht vorzunehmen**. Das Komitee kann die Aufladung nur registrieren, sobald die Überweisung im Bankkonto des Komitee eingetroffen ist.

Man erinnert ausserdem, dass **der definitive Saldo der Sportsaison 2016/2017** ab den 06. Juli 2017, Beginn der Anmeldungen, ersichtlich ist. Der selbe **kann allerdings nicht als Aufladung der "Portafogli" verwendet werden**, da der Saldo automatisch im "Riepilogo costi" der Meisterschaftsanmeldungen verrechnet wird.

Es ist ausserdem möglich die Aufladungen der "Portafogli" mittels Barzahlung oder Scheck beim Landeskomitee vorzunehmen.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: <http://www.iscrizioni.lnd.it> unter **"Home - Aiuto In Linea"** oder durch **anklicken des Symboles „?"** im gewünschten Bereich.

### **[OFFIZIELLES RUNDSCHREIBEN NR. 1](#)**

Man teilt den angeschlossenen Vereinen mit, dass auf unserer Internetseite

**[www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) / Archiv Rundschreiben**

**die Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 des Nationalen Amateurligaverbandes und des Jugend- und Schulsektors der Sportsaison 2017/2018 abrufbar sind.**

## Iscrizioni ai Campionati e Tornei della Stagione Sportiva 2017/2018

Si comunicano le **modalità, i termini e le tasse per l'iscrizione ai campionati e tornei della stagione sportiva 2017/2018.**

L'iscrizione ai campionati della stagione sportiva 2017/2018 dovrà essere eseguita esclusivamente mediante l'utilizzo delle applicazioni presenti nell'area riservata alle Società Calcistiche affiliate alla Lega Nazionale Dilettanti accessibile all'indirizzo:

[www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)

selezionando **“Iscrizioni Regionali e Provinciali”** e cliccando sotto il capitolo **“Campionati”** la voce **“Applicazione guidata: Rich. Iscrizioni”**.

La segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è a disposizione delle Società per eventuali chiarimenti ed informazioni riferite alle procedure di iscrizione.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it), cliccando **“Home - Aiuto In Linea”**.

## Anmeldungen an Meisterschaften u. Turniere der Sportsaison 2017/2018

Man teilt die **Modalitäten, Termine und Gebühren für die Anmeldung an die Meisterschaften und Turniere der Sportsaison 2017/2018** mit.

Die Anmeldung an die Meisterschaften der Sportsaison 2017/2018 muss ausschließlich mittels der Anwendungen auf den für die Vereine des Nationalen Amateurligaverbandes reservierten Bereiches folgender Internetseite erfolgen:

Im Bereich **“Iscrizioni Regionali e Provinciali”** unter dem Kapitel **“Campionati”** folgende Funktion auswählen **“Applicazione guidata: Rich. Iscrizioni”**.

Das Sekretariat des Autonomen Landeskomitee Bozen steht für Informationen in Bezug auf die Anmeldeformalitäten zur Verfügung.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: <http://www.iscrizioni.lnd.it> unter **“Home - Aiuto In Linea”**.

## TERMINI ISCRIZIONI

Per i **seguenti Campionati** le iscrizioni dovranno essere effettuate nel seguente termine ordinatorio:

**Eccellenza  
Promozione  
Coppa Italia Eccellenza e Promozione  
1^ Categoria  
Coppa Provincia 1^ Categoria  
Calcio a Cinque Serie C1  
Coppa Italia Calcio a Cinque C1**

**DAL 6 LUGLIO AL 20 LUGLIO 2017**

Si raccomanda alle società che dopo aver provveduto all'iscrizione on line, dovranno stampare tutta la documentazione relativa alle iscrizioni, completarla con il timbro sociale e la firma autografa del Presidente su tutte le pagine, con le firme autografe degli altri dirigenti negli appositi spazi e dovrà pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Via Buozzi 9/b – 39100 Bolzano, entro la data sopra indicata.

La documentazione può essere anticipata anche per fax.

**Copia del bonifico bancario** relativo al versamento delle tasse di iscrizione dovrà essere caricato nella voce **“Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale”** selezionando la voce **“Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio”** e sotto *Portafoglio Destinazione: Portafoglio ISCRIZIONI.*

Una volta verificata la corretta capienza del Portafoglio Iscrizioni, si dovrà procedere alla convalida del pagamento selezionando **“Iscrizioni Regionali e Provinciali”** e cliccando sotto il capitolo **“Gestione Pagamenti Iscrizioni”** la voce **“Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio”**.

Alla data di scadenza del termine fissato, il Comitato procederà alla verifica delle documentazioni pervenute. Le Società che non avranno adempiuto correttamente alle prescrizioni relative all'iscrizione al Campionato di competenza, saranno informate dal Comitato circa le inadempienze riscontrate e avranno la possibilità di regolarizzare le proprie posizioni entro il termine fissato dal Comitato stesso.

**SI INFORMANO LE SOCIETÀ CHE E' OBBLIGATORIO, ALL'ATTO DELL'ISCRIZIONE "ON LINE", INSERIRE ANCHE QUELLA RELATIVA ALLA COPPA DI APPARTENENZA (ITALIA/PROVINCIA).**

## MELDUNGSTERMINE

Für **folgende Meisterschaften** muss die Anmeldung innerhalb folgenden ordnungsgemäßen Termin erfolgen:

**Oberliga  
Landesliga  
Italienpokal Ober- und Landesliga  
1.Amateurliga  
Landespokal 1. Amateurliga  
Kleinfeldfußball Serie C1  
Italienpokal Kleinfeldfußball C1**

**VOM 06. JULI BIS ZUM 20. JULI 2017**

Die Vereine sind nach der erfolgten online Meldung verpflichtet, sämtliche Anmeldungsdokumente auszudrucken, mit dem Vereinsstempel und der Unterschrift des Präsidenten auf allen Seiten, sowie der Unterschriften der anderen Funktionäre in den dafür vorgesehenen Zeilen zu vervollständigen. Die Dokumente müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen, Buozzistrasse 9/b – 39100 Bozen innerhalb des oben genannten Zeitraums eintreffen.

Die Dokumentation kann auch mittels Fax vorab zugestellt werden.

**Kopie der Bestätigung der Banküberweisung** der Anmeldegebühren muss im Bereich **“Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale”** unter **“Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio”** und unter *Portafoglio Destinazione: Portafoglio ISCRIZIONI* hochgeladen werden. Bei angemessener Höhe des Portafoglio Iscrizioni, muss die Zahlung bestätigt werden unter **“Iscrizioni Regionali e Provinciali”** unter dem Kapitel **“Gestione Pagamenti Iscrizioni”** auf **“Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio”** klicken.

Bei Ablauf des festgelegten Anmeldestermins wird das Komitee die eingetroffenen Meldungen überprüfen. Jene Vereine, die nicht die korrekten Anforderungen der Meisterschaftsanmeldungen erfüllt haben, erhalten die Möglichkeit, diese Mängel innerhalb eines Termins, vom Komitee festgelegt, zu beheben.

**MAN INFORMIERT DIE VEREINE, DASS ES BEI DER “ON LINE” ANMELDUNG PFLICHT IST, AUCH DIE TEILNAHME AM JEWEILIGEN POKAL (ITALIEN- oder LANDESPOKAL) ANZUGEBEN.**

## TERMINI ISCRIZIONI

Per i **seguenti Campionati** le iscrizioni dovranno essere effettuate nel seguente termine unico:

2<sup>a</sup> Categoria  
Coppa Provincia 2<sup>a</sup> Categoria  
3<sup>a</sup> Categoria  
Coppa Provincia 3<sup>a</sup> Categoria  
Femminile Serie C  
Coppa Italia Femminile  
Calcio a Cinque Serie C2  
Coppa Provincia Calcio a Cinque C2  
Calcio a Cinque Femminile  
Juniores Regionali  
Juniores Provinciali  
Torneo Pool Juniores  
Allievi Regionali (fase qualificazione)  
Allievi Provinciali  
Torneo Pool Under 16 +  
Giovanissimi Regionali (fase qualificazione)  
Giovanissimi Provinciali  
Giovanissimi Femminili

**DAL 6 LUGLIO AL 27 LUGLIO 2017**

Si raccomanda alle società che dopo aver provveduto all'iscrizione on line, dovranno stampare tutta la documentazione relativa alle iscrizioni, completarla con il timbro sociale e la firma autografa del Presidente su tutte le pagine, con le firme autografe degli altri dirigenti negli appositi spazi e dovrà pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Via Buozzi 9/b – 39100 Bolzano, entro la data sopra indicata.

La documentazione può essere anticipata anche per fax.

**Copia del bonifico bancario** relativo al versamento delle tasse di iscrizione dovrà essere caricato nella voce **“Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale”** selezionando la voce **“Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio”** e sotto *Portafoglio Destinazione: Portafoglio ISCRIZIONI.*

Una volta verificata la corretta capienza del Portafoglio Iscrizioni, si dovrà procedere alla convalida del pagamento selezionando **“Iscrizioni Regionali e Provinciali”** e cliccando sotto il capitolo **“Gestione Pagamenti Iscrizioni”** la voce **“Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio”**.

## MELDUNGSTERMINE

Für **folgende Meisterschaften** muss die Anmeldung innerhalb folgenden einheitlichen Termin erfolgen:

2.Amateurliga  
Landespokal 2. Amateurliga  
3.Amateurliga  
Landespokal 2. Amateurliga  
Damen Serie C  
Italienpokal Damen  
Kleinfeldfussball Serie C2  
Landespokal Kleinfeldfußball C2  
Kleinfeldfußball Damen  
Regionalmeisterschaft Junioren  
Landesmeisterschaft Junioren  
Turnier Pool Junioren  
Regionalmeistersch. A– Jugend (Qualifikation)  
Landesmeisterschaft A – Jugend  
Turnier Pool Under 16 +  
Regionalmeistersch. B– Jugend (Qualifikation)  
Landesmeisterschaft B – Jugend  
B-Jugend Mädchen

**VOM 06. JULI BIS ZUM 27. JULI 2017**

Die Vereine sind nach der erfolgten online Meldung verpflichtet, sämtliche Anmeldungsdocumente auszudrucken, mit dem Vereinsstempel und der Unterschrift des Präsidenten auf allen Seiten, sowie der Unterschriften der anderen Funktionäre in den dafür vorgesehenen Zeilen zu vervollständigen. Die Dokumente müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen, Buozzistrasse 9/b – 39100 Bozen innerhalb des oben genannten Zeitraums eintreffen.

Die Dokumentation kann auch mittels Fax vorab zugestellt werden.

**Kopie der Bestätigung der Banküberweisung** der Anmeldegebühren muss im Bereich **“Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale”** unter **“Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio”** und unter *Portafoglio Destinazione: Portafoglio ISCRIZIONI* hochgeladen werden. Bei angemessener Höhe des Portafoglio Iscrizioni, muss die Zahlung bestätigt werden unter **“Iscrizioni Regionali e Provinciali”** unter dem Kapitel **“Gestione Pagamenti Iscrizioni”** auf **“Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio”** klicken.

Alla data di scadenza del termine fissato, il Comitato procederà alla verifica delle documentazioni pervenute. Le Società che non avranno adempiuto correttamente alle prescrizioni relative all'iscrizione al Campionato di competenza, saranno informate dal Comitato circa le inadempienze riscontrate e avranno la possibilità di regolarizzare le proprie posizioni entro il termine fissato dal Comitato stesso.

**SI INFORMANO LE SOCIETÀ CHE E' OBBLIGATORIO, ALL'ATTO DELL'ISCRIZIONE "ON LINE", INSERIRE ANCHE QUELLA RELATIVA ALLA COPPA DI APPARTENENZA.**

### **TERMINI ISCRIZIONI**

Per i **seguenti Tornei** le iscrizioni dovranno essere effettuate nel seguente termine unico:

**Esordienti 11 contro 11  
Esordienti 9 contro 9**

**DAL 6 LUGLIO AL 3 AGOSTO 2017**

Si raccomanda alle società che dopo aver provveduto all'iscrizione on line, dovranno stampare tutta la documentazione relativa alle iscrizioni, completarla con il timbro sociale e la firma autografa del Presidente su tutte le pagine, con le firme autografe degli altri dirigenti negli appositi spazi e dovrà pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Via Buozzi 9/b – 39100 Bolzano, entro la data sopra indicata.

La documentazione può essere anticipata anche per fax.

**Copia del bonifico bancario** relativo al versamento delle tasse di iscrizione dovrà essere caricato nella voce **“Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale”** selezionando la voce **“Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio”** e sotto *Portafoglio Destinazione: Portafoglio ISCRIZIONI.*

Una volta verificata la corretta capienza del Portafoglio Iscrizioni, si dovrà procedere alla convalida del pagamento selezionando **“Iscrizioni Regionali e Provinciali”** e cliccando sotto il capitolo **“Gestione Pagamenti Iscrizioni”** la voce **“Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio”**.

Bei Ablauf des festgelegten Anmeldestermins wird das Komitee die eingetroffenen Meldungen überprüfen. Jene Vereine, die nicht die korrekten Anforderungen der Meisterschaftsanmeldungen erfüllt haben, erhalten die Möglichkeit, diese Mängel innerhalb eines Termins, vom Komitee festgelegt, zu beheben.

**MAN INFORMIERT DIE VEREINE, DASS ES BEI DER “ON LINE” ANMELDUNG PFLICHT IST, AUCH DIE TEILNAHME AM JEWEILIGEN POKAL ANZUGEBEN.**

### **MELDUNGSTERMINE**

Für **folgende Turniere** muss die Anmeldung innerhalb folgenden einheitlichen Termin erfolgen:

**C – Jugend 11 gegen 11  
C – Jugend 9 gegen 9**

**VOM 06. JULI BIS ZUM 03. AUGUST 2017**

Die Vereine sind nach der erfolgten online Meldung verpflichtet, sämtliche Anmeldungsdokumente auszudrucken, mit dem Vereinsstempel und der Unterschrift des Präsidenten auf allen Seiten, sowie der Unterschriften der anderen Funktionäre in den dafür vorgesehenen Zeilen zu vervollständigen. Die Dokumente müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen, Buozzistrasse 9/b – 39100 Bozen innerhalb des oben genannten Zeitraums eintreffen.

Die Dokumentation kann auch mittels Fax vorab zugestellt werden.

**Kopie der Bestätigung der Banküberweisung** der Anmeldegebühren muss im Bereich **“Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale”** unter **“Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio”** und unter *Portafoglio Destinazione: Portafoglio ISCRIZIONI* hochgeladen werden. Bei angemessener Höhe des Portafoglio Iscrizioni, muss die Zahlung bestätigt werden unter **“Iscrizioni Regionali e Provinciali”** unter dem Kapitel **“Gestione Pagamenti Iscrizioni”** auf **“Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio”** klicken.

Alla data di scadenza del termine fissato, il Comitato procederà alla verifica delle documentazioni pervenute. Le Società che non avranno adempiuto correttamente alle prescrizioni relative all'iscrizione al Campionato di competenza, saranno informate dal Comitato circa le inadempienze riscontrate e avranno la possibilità di regolarizzare le proprie posizioni entro il termine fissato dal Comitato stesso.

**LE SOCIETA' CHE SI ISCRIVERANNO ALLA FASE DI QUALIFICAZIONE DEL CAMPIONATO REGIONALE ALLIEVI E/O GIOVANISSIMI DOVRANNO ISCRIVERE LE CATEGRIE ESORDIENTI E/O PULCINI ENTRO IL 27 LUGLIO 2017.**

### **TERMINI ISCRIZIONI**

Per il **seguito Torneo** le iscrizioni dovranno essere effettuate nel seguente termine unico:

#### **Pulcini 7 contro 7**

**DAL 6 LUGLIO AL 31 AGOSTO 2017**

Si raccomanda alle società che dopo aver provveduto all'iscrizione on line, dovranno stampare tutta la documentazione relativa alle iscrizioni, completarla con il timbro sociale e la firma autografa del Presidente su tutte le pagine, con le firme autografe degli altri dirigenti negli appositi spazi e dovrà pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Via Buozzi 9/b – 39100 Bolzano, entro la data sopra indicata.

La documentazione può essere anticipata anche per fax.

**Copia del bonifico bancario** relativo al versamento delle tasse di iscrizione dovrà essere caricato nella voce **“Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale”** selezionando la voce **“Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio”** e sotto *Portafoglio Destinazione: Portafoglio ISCRIZIONI.*

Una volta verificata la corretta capienza del Portafoglio Iscrizioni, si dovrà procedere alla convalida del pagamento selezionando **“Iscrizioni Regionali e Provinciali”** e cliccando sotto il capitolo **“Gestione Pagamenti Iscrizioni”** la voce **“Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio”**.

Bei Ablauf des festgelegten Anmeldestermins wird das Komitee die eingetroffenen Meldungen überprüfen. Jene Vereine, die nicht die korrekten Anforderungen der Meisterschaftsanmeldungen erfüllt haben, erhalten die Möglichkeit, diese Mängel innerhalb eines Termins, vom Komitee festgelegt, zu beheben.

**JENE VEREINE, DIE SICH AN DER QUALIFIKATIONSPHASE DER REGIONALMEISTERSCHAFT A- UND/ODER B-JUGEND ANMELDEN, MÜSSEN DIE MELDUNG AN DER C- UND/ODER D-JUGEND INNERHALB 27. JULI 2017 VORNEHMEN.**

### **MELDUNGSTERMINE**

Für **folgende Turniere** muss die Anmeldung innerhalb folgenden einheitlichen Termin erfolgen:

#### **D – Jugend 7 gegen 7**

**VOM 06. JULI BIS ZUM 31. AUGUST 2017**

Die Vereine sind nach der erfolgten online Meldung verpflichtet, sämtliche Anmeldungsdocumente auszudrucken, mit dem Vereinsstempel und der Unterschrift des Präsidenten auf allen Seiten, sowie der Unterschriften der anderen Funktionäre in den dafür vorgesehenen Zeilen zu vervollständigen. Die Dokumente müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen, Buozzistrasse 9/b – 39100 Bozen innerhalb des oben genannten Zeitraums eintreffen.

Die Dokumentation kann auch mittels Fax vorab zugestellt werden.

**Kopie der Bestätigung der Banküberweisung** der Anmeldegebühren muss im Bereich **“Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale”** unter **“Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio”** und unter *Portafoglio Destinazione: Portafoglio ISCRIZIONI* hochgeladen werden. Bei angemessener Höhe des Portafoglio Iscrizioni, muss die Zahlung bestätigt werden unter **“Iscrizioni Regionali e Provinciali”** unter dem Kapitel **“Gestione Pagamenti Iscrizioni”** auf **“Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio”** klicken.

Alla data di scadenza del termine fissato, il Comitato procederà alla verifica delle documentazioni pervenute. Le Società che non avranno adempiuto correttamente alle prescrizioni relative all'iscrizione al Campionato di competenza, saranno informate dal Comitato circa le inadempienze riscontrate e avranno la possibilità di regolarizzare le proprie posizioni entro il termine fissato dal Comitato stesso.

**LE SOCIETA' CHE SI ISCRIVERANNO ALLA FASE DI QUALIFICAZIONE DEL CAMPIONATO REGIONALE ALLIEVI E/O GIOVANISSIMI DOVRANNO ISCRIVERE LE CATEGORIE ESORDIENTI E/O PULCINI ENTRO IL 27 LUGLIO 2017.**

### **Modalità di verifica iscrizione Campionati e Tornei Stagione Sportiva 2017/2018**

Si riportano le linee-guida alle quali i Comitati dovranno conformarsi per le iscrizioni delle Società ai campionati di competenza della Stagione Sportiva 2017-2018.

Costituiscono condizioni **inderogabili** per l'iscrizione ai campionati regionali e provinciali:

- a) la disponibilità di un impianto di gioco omologato, dotato dei requisiti previsti dall'art. 31, del Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.
- b) l'inesistenza di situazioni debitorie nei confronti di Enti federali, Società e tesserati;
- c) il versamento delle seguenti somme dovute a titolo di diritti ed oneri finanziari:
  - Tassa associativa alla L.N.D.
  - Diritti di iscrizione ai Campionati di competenza
  - Assicurazione tesserati
  - Acconto spese per attività regionale e organizzazione

Ai fini delle iscrizioni, i Comitati dovranno individuare un primo termine, **di carattere ordinatorio**, per la presentazione della documentazione, tenendo presente che deve essere necessariamente inclusa, **a pena di decadenza**, la domanda di iscrizione al campionato di competenza.

Bei Ablauf des festgelegten Anmeldestermins wird das Komitee die eingetroffenen Meldungen überprüfen. Jene Vereine, die nicht die korrekten Anforderungen der Meisterschaftsanmeldungen erfüllt haben, erhalten die Möglichkeit, diese Mängel innerhalb eines Termins, vom Komitee festgelegt, zu beheben.

**JENE VEREINE, DIE SICH AN DER QUALIFIKATIONSPHASE DER REGIONALMEISTERSCHAFT A- UND/ODER B-JUGEND ANMELDEN, MÜSSEN DIE MELDUNG AN DER C- UND/ODER D-JUGEND INNERHALB 27. JULI 2017 VORNEHMEN.**

### **Modalitäten zur Überprüfung der Meldungen Meisterschaften und Turniere Sportsaison 2017/2018**

Man veröffentlicht die Richtlinien, an denen sich die Komitees bei den Meisterschaftsanmeldungen für die Sportsaison 2017-2018 halten müssen.

Folgende Konditionen sind für die Meldung an die Regional- und Landesmeisterschaften **unumgänglich**:

- a) die Verfügbarkeit einer zugelassenen Sportanlage, ausgestattet mit den Bedingungen laut Art. 31 des Reglement des Nationalen Amateurligaverbandes.
- b) keine Schuldverpflichtungen gegenüber Verbände, Vereine und Mitglieder;
- c) die Überweisung folgender Beträge in Bezug auf finanzielle Belastungen und Gebühren:
  - Mitgliedsgebühr der N.A.L.
  - Einschreibegebühren an den zuständigen Meisterschaften
  - Versicherung Tesserierte
  - Anzahlung Spesen für Tätigkeit und Organisation

Bei den Meisterschaftsanmeldungen für die zuständige Meisterschaft, müssen die Komitee einen ersten **ordnungsgemäßen Termin** für die Einreichung der Dokumentation bestimmen, welcher die Anmeldeanfrage beinhalten muß, ansonsten **verfällt diese Anfrage**.

Alla data di scadenza del termine ordinatorio, il Comitato procederà alla verifica delle documentazioni pervenute. Le Società che non avranno adempiuto correttamente alle prescrizioni relative all'iscrizione al Campionato di competenza, saranno informate dal Comitato circa le inadempienze riscontrate e avranno la possibilità di regolarizzare le proprie posizioni entro il termine fissato dal Comitato stesso.

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale deciderà definitivamente sulle ammissioni delle Società ai campionati della Stagione Sportiva 2017 – 2018 nel corso di una riunione all'uopo convocata.

Bei Ablauf des ordnungsgemäßen Anmeldungstermins wird das Komitee die eingetroffenen Meldungen überprüfen. Jene Vereine, die nicht die korrekten Anforderungen der Meisterschaftsanmeldungen erfüllt haben, werden von den Komitee bezüglich der festgestellten Mängel informiert und erhalten die Möglichkeit diese innerhalb eines Termins, vom Komitee festgelegt, zu beheben.

Der Vorstand des Landeskomitee wird in einer eigens dafür einberufenen Sitzung über die Zulassung der Vereine an die Meisterschaften der Sportsaison 2017 – 2018 beschließen.

### TASSE ISCRIZIONI

### ANMELDUNGSGEBÜHREN

Campionati	Diritti di Iscrizione	Tassa Associat. LND	Acconto spese organizzative	Iscrizione Coppe	Assicurazione Dirigenti	Assicurazione calciatori/trici (al 30.06.17)
Meisterschaften	Meldungs-gebühr	Mitglieds-gebühr NAL	Anzahlung Organisations-spesen	Gebühr Pokale	Versicherung Funktionäre	Versicherung Fußball-spieler/innen (am 30.06.17)
<b>Eccellenza / Oberliga</b>	2.000,00	300,00	2.500,00	250,00	130,00	Nr. x 31,00
<b>Promozione / Landesliga</b>	1.400,00	300,00	2.000,00	250,00	130,00	Nr. x 31,00
<b>1^Categoria / 1.Amateurliga</b>	1.000,00	300,00	1.500,00	250,00	130,00	Nr. x 31,00
<b>2^Categoria / 2.Amateurliga</b>	700,00	300,00	1.500,00	250,00	90,00	Nr. x 31,00
<b>3^Categoria / 3.Amateurliga</b>	520,00 *	300,00	1.500,00	250,00	90,00	Nr. x 31,00
<b>Juniore / Junioren Reg.</b>	700,00	-	1.000,00			
<b>Juniore / Junioren Prov.</b>	520,00	-	500,00			
<b>Juniore / Junioren Prov. pure</b>	520,00	300,00	500,00		90,00	Nr. x 31,00
<b>Femm. / Damen C pure</b>	600,00 **	300,00	1.000,00	150,00	90,00	Nr. x 31,00
<b>Femm. / Damen C</b>	600,00 **	-	1.000,00	150,00		
<b>Calcio a 5 / Kleinfeld C1 pure</b>	600,00	300,00	1.000,00	150,00	90,00	Nr. x 31,00
<b>Calcio a 5 / Kleinfeld C1</b>	600,00	-	1.000,00	150,00		
<b>Calcio a 5 / Kleinfeld C2 pure</b>	450,00	300,00	1.000,00	150,00	90,00	Nr. x 31,00
<b>Calcio a 5 / Kleinfeld C2</b>	450,00		1.000,00	150,00		
<b>Calcio a 5 Femminile / Kleinfeld Damen</b>	350,00		400,00			

Tornei / Turniere	Diritti Iscrizione / Meldungsgebühr	Acconto Spese Arbitrali e Organizzative Anzahlung Spesen Schiedsrichter-Organisation
<b>Pool Juniores – Junioren</b>	100,00	920,00
<b>Pool Under 16 +</b>	100,00	600,00

\* Alle società di nuova affiliazione nella stagione sportiva 2017/2018 è riconosciuta la gratuità dei diritti di iscrizione all'attività di 3^ Categoria.

\* Für neu angemeldete Vereine in der Sportsaison 2017/2018 ist die Meldungsgebühr für die 3. Amateurliga kostenlos.

**\*\* Campionato Femminile:** Le Società della L.N.D. partecipanti ai Campionati Nazionali, Regionali e Provinciali di Calcio a undici maschile possono, facoltativamente, partecipare con una propria squadra ai Campionati Regionali o Provinciali di Calcio a 11 Femminile organizzati dai Comitati Regionali, con l'osservanza delle disposizioni previste. Alle Società che si avvarranno di tale facoltà, per la prima volta, nella Stagione Sportiva 2017-2018, verrà riconosciuta la gratuità dei diritti di iscrizione al Campionato Regionale o Provinciale di Calcio a 11 Femminile, quale concorso alla diffusione e promozione dell'attività femminile sul territorio. Detta gratuità si applica anche alle Società di Calcio a 11 maschile che, affiliate alla F.I.G.C. nella Stagione Sportiva 2017-2018, intendano partecipare con una propria squadra a Campionati di Calcio a 11 Femminile. Si applica, inoltre, alle Società che, affiliate alla F.I.G.C. nella Stagione Sportiva 2017-2018, intendano partecipare con una propria squadra esclusivamente a Campionati di Calcio a 11 Femminile.

## SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

## JUGEND UND SCHULSEKTOR

Campionati e Tornei	Diritti di Iscrizione	Tassa annuale SGS	Deposito cauzionale
Meisterschaften und Turniere	Meldungs-gebühr	Jahresbeitrag SGS	Kaution
Allievi Qualificazione Reg. / A-Jugend Qualifikation Regional	100,00	30,00 per società pro Verein	310,00 soc./Verein pure
Giovanissimi Qualificazione Reg. / B-Jugend Qualifikation Reg.	100,00		
Allievi / A-Jugend Prov.	100,00		
Giovanissimi / B-Jugend Prov.	100,00		
Giovanissimi Femminili / B-Jugend Mädchen	100,00		
Esordienti / C-Jugend	60,00		
Pulcini / D-Jugend	60,00		

La tassa è dovuta dalle società per l'iscrizione della prima squadra a ciascuno dei suddetti Campionati. Per ogni ulteriore squadra iscritta allo stesso campionato non è previsto alcun ulteriore addebito.

Die Einschreibgebühr betrifft die Vereine für die erste Mannschaft der jeweiligen Meisterschaft. Für jede zusätzliche Mannschaft der gleichen Meisterschaft sind keine zusätzlichen Belastungen vorgesehen.

Le 8 squadre Allievi e Giovanissimi che si saranno qualificate al Campionato Regionale Allievi e Giovanissimi, dovranno versare dopo la fase di qualificazione, entro un termine indicato dal Comitato, i seguenti importi:

Die 8 Mannschaften A- und B-Jugend, die sich für die Regionalmeisterschaft A- und B-Jugend qualifiziert haben, müssen nach der Qualifikationsphase, innerhalb eines vom Komitee vorgegebenen Terms, folgende Gebühren überweisen:

Campionati e Tornei	Diritti di Iscrizione	Deposito cauzionale
Meisterschaften und Turniere	Meldungs- -gebühr	Kaution
Allievi / A-Jugend Reg. (soc./Verein Prof.)	380,00	310,00
Giovanissimi / B-Jugend Reg. (soc./Verein Prof.)	330,00	
Allievi / A-Jugend Reg. (soc./Verein LND)	310,00	
Giovanissimi / B-Jugend Reg. (soc./Verein LND)	260,00	
Allievi / A-Jugend Reg. (soc./Verein SGS)	260,00	
Giovanissimi / B-Jugend Reg. (soc./Verein SGS)	210,00	

### Modalità di versamento

Il versamento delle tasse di iscrizione ai campionati L.N.D. e S.G.eS. dovrà essere effettuato tramite bonifico bancario intestato a:

"F.I.G.C. - L. N. D. Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano"

**CASSA RURALE DI BOLZANO**  
Via Claudia Augusta,15  
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

**Copia del bonifico bancario** relativo al versamento delle tasse di iscrizione dovrà essere caricato nella voce **"Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale"** selezionando la voce **"Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio"** e sotto *Portafoglio Destinazione: Portafoglio ISCRIZIONI.*

Una volta verificata la corretta capienza del Portafoglio Iscrizioni, si dovrà procedere alla convalida del pagamento selezionando **"Iscrizioni Regionali e Provinciali"** e cliccando sotto il capitolo **"Gestione Pagamenti Iscrizioni"** la voce **"Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio"**.

Le società troveranno nella propria area riservata l'elenco delle ricevute relative ai propri versamenti e potranno autonomamente stamparle.

### Modalitäten zur Überweisung

Die Überweisung der Anmeldegebühren der Meisterschaften N.A.L. und J.u.S.S. müssen mittels Banküberweisung erfolgen, lautend auf:

"F.I.G.C. - L. N. D. Autonomes Landeskomitee Bozen"

**RAIFFEISENKASSE BOZEN**  
Claudia Augusta Str. 15  
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

**Kopie der Bestätigung der Banküberweisung** der Anmeldegebühren muss im Bereich **"Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale"** unter **"Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio"** und unter *Portafoglio Destinazione: Portafoglio ISCRIZIONI* hochgeladen werden. Bei angemessener Höhe des Portafoglio Iscrizioni, muss die Zahlung bestätigt werden unter **"Iscrizioni Regionali e Provinciali"** unter dem Kapitel **"Gestione Pagamenti Iscrizioni"** auf **"Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio"** klicken.

Die Vereine können im reservierten Bereich auch die Liste der Einzahlungen aufrufen und diese autonom ausdrucken.

### Saldo delle società

Si rende noto che le Società potranno iscriversi ai Campionati sulla base di quanto precisato nel capitolo precedente **fruendo immediatamente del loro saldo contabile al 30 giugno 2017**.

Pertanto le Società dovranno versare solamente l'importo residuo derivante dalla **differenza dell'importo totale per l'iscrizione ai Campionati 2017/2018 con l'avanzo maturato sul loro conto al 30 giugno 2017**.

Le società hanno inoltre la possibilità di consultare prossimamente l'estratto conto della Stagione Sportiva 2016/17 nell'area riservata delle società:

[www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)

**Dati societari / Società / Estratto Conto Regionale**

L'estratto conto non verrà più inoltrato alle società.

### Assistenza per iscrizioni online

Si informa, che nel periodo di iscrizione, gli impiegati del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano sono a disposizione delle società, preferibilmente su prenotazione (per evitare attese), per l'assistenza all'iscrizione online presso la sede del Comitato, in Via Buozzi 9/b a Bolzano.

### Guthaben der Vereine

Man teilt mit, dass sich die Vereine wie oben angeführt, an die verschiedenen Meisterschaften anmelden können, **indem sie direkt das Guthaben am 30. Juni 2017 verrechnen können**.

Somit müssen die Vereine nur noch den restlichen Betrag einzahlen, der sich aus der **Differenz zwischen der Anmeldegebühren an die Meisterschaften 2017/2018 und des Guthabens am 30. Juni 2017** ergibt.

Die Vereine haben ausserdem die Möglichkeit, demnächst den Kontoauszug der Sportsaison 2016/17 im reservierten Bereich abzurufen:

Der Kontoauszug wird den Vereinen nicht mehr zugesendet.

### Assistenz bei Online Anmeldungen

Man informiert, dass im Zeitraum der Anmeldungen, die Angestellten des Autonomen Landeskomitee Bozen für die Assistenz bei der Online Anmeldungen im Sitz des Komitee, Buozzistrasse 9/b in Bozen, den Vereinen zur Verfügung stehen – Vormerkung bevorzugt (um Wartezeiten zu vermeiden).

## OBBLIGO ATTIVITA' GIOVANILE ECCELLENZA

Le società partecipanti ai Campionati di Eccellenza hanno l'obbligo di partecipare con almeno una squadra ai Campionati Regionali o Provinciali Juniores, oppure ai Campionati Regionali o Provinciali Allievi.

Restano salve le sanzioni economiche in caso di mancata ottemperanza all'obbligo di partecipazione a una delle soprarichiamate attività, come previsto dal Comunicato Ufficiale nr. 1.

## OBBLIGO ATTIVITA' GIOVANILE PROMOZIONE

Le società partecipanti ai Campionati di Promozione hanno l'obbligo di partecipare con almeno una squadra ai Campionati Regionali o Provinciali Juniores, oppure ai Campionati Regionali o Provinciali Allievi, oppure ai Tornei Pool Juniores o Under 16+.

Restano salve le sanzioni economiche in caso di mancata ottemperanza all'obbligo di partecipazione a una delle soprarichiamate attività, come previsto dal Comunicato Ufficiale nr. 1.

## OBBLIGO ATTIVITA' GIOVANILE 1^ CATEGORIA

Le società partecipanti al Campionato di 1^ Categoria hanno l'obbligo di partecipare con almeno una squadra ai Campionati Regionali o Provinciali Juniores, oppure ai Campionati Regionali o Provinciali Allievi o Giovanissimi, oppure ai Tornei Pool Juniores o Under 16+.

Restano salve le sanzioni economiche in caso di mancata ottemperanza all'obbligo di partecipazione a una delle soprarichiamate attività:

- *il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano stabilisce nell'importo di Euro 1.000,00 la quota che sarà addebitata quale concorso alle spese sostenute per l'organizzazione dell'attività giovanile del Comitato*

## VERPFLICHTUNG JUGENDTÄTIGKEIT OBERLIGA

Die Vereine, die an den Meisterschaften Oberliga teilnehmen, sind verpflichtet mit mindestens einer Mannschaft an den Regional- oder Landesmeisterschaften Junioren oder an den Regional- oder Landesmeisterschaften A-Jugend teilzunehmen.

Die Disziplinarmaßnahmen in Bezug auf Strafsanktionen für die Nicht-Teilnahme an eine der genannten Kategorien werden auch weiterhin vollzogen, wie im Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 vorgesehen.

## VERPFLICHTUNG JUGENDTÄTIGKEIT LANDESLIGA

Die Vereine, die an den Meisterschaften Landesliga teilnehmen, sind verpflichtet mit mindestens einer Mannschaft an den Regional- oder Landesmeisterschaften Junioren oder an den Regional- oder Landesmeisterschaften A-Jugend, oder an den Turnieren Pool Junioren oder Under 16+ teilzunehmen.

Die Disziplinarmaßnahmen in Bezug auf Strafsanktionen für die Nicht-Teilnahme an eine der genannten Kategorien werden auch weiterhin vollzogen, wie im Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 vorgesehen.

## VERPFLICHTUNG JUGENDTÄTIGKEIT 1. AMATEURLIGA

Die Vereine, die an der Meisterschaft 1. Amateurliga teilnehmen, sind verpflichtet mit mindestens einer Mannschaft an den Regional- oder Landesmeisterschaften Junioren oder an den Regional- oder Landesmeisterschaften A- oder B-Jugend, oder an den Turnieren Pool Junioren oder Under 16+ teilzunehmen.

Die Disziplinarmaßnahmen in Bezug auf Strafsanktionen für die Nicht-Teilnahme an eine der genannten Kategorien werden auch weiterhin vollzogen:

- *der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen beziffert den Betrag in Euro 1.000,00, welcher den Vereinen, als Beitrag für die Organisationsspesen der Jugendtätigkeit des Komitee, belastet wird.*



## Campionato ALLIEVI Regionale

### Aspetti organizzativi: Campionato Regionale

Il Campionato Provinciale di rango Regionale 2017/2018 si svolgerà in girone unico composto da 8 squadre.

Al girone unico saranno ammesse le 8 squadre che si qualificheranno sulla base dei criteri di seguito riportati.

### Requisiti per l'ammissione alla fase di qualificazione

Per la stagione sportiva 2017/2018, sono ammesse alla 1<sup>a</sup> fase del Campionato (fase di qualificazione provinciale) nr. 16 squadre che, previa domanda di partecipazione proposta entro i termini che verranno notificati a tempo debito dal Comitato Provinciale e, non presentino preclusione alcuna e rientrino nei sotto indicati requisiti:

1. Le squadre di società professionistiche, che hanno una squadra partecipante al Campionato Nazionale, saranno ammesse alla fase di qualificazione, indipendentemente dal possesso o meno del requisito appena esposto (fuori classifica);
2. le squadre di Società professionistiche che al termine della stagione sportiva 2016/2017 siano retrocesse nel Campionato Nazionale Dilettanti;
3. le squadre che si sono qualificate alla 2<sup>a</sup> fase del Campionato regionale Allievi stagione sportiva 2016/2017;
4. le squadre che partecipano in entrambe le categorie con almeno una squadra al Torneo ESORDIENTI (9 contro 9 oppure 11 contro 11) e PULCINI nella stagione sportiva 2017/2018;
5. le squadre classificate al 1° posto nei gironi A e B del Campionato provinciale Allievi Elite – fase primaverile della stagione sportiva 2016/2017;

### COPERTURA DI EVENTUALI POSTI A DISPOSIZIONE.

Il completamento dell'organico (16 squadre) sarà effettuato mediante l'ammissione di squadre che risultino esenti da preclusioni e in possesso dei requisiti richiesti.

Qualora vi siano più richieste rispetto ai posti disponibili, verrà stilata una graduatoria di merito, fra le squadre militanti nei gironi A e B del Campionato provinciale Allievi Elite – fase primaverile della stagione sportiva 2016/2017, sulla base della quale si procederà al completamento dell'organico. Ad ogni società verrà attribuito un punteggio risultante dalla somma del numero corrispondente alla posizione nella classifica finale del Campionato 2016/2017, fase primaverile, con il numero corrispondente alla posizione nella classifica disciplina 2016/2017, stilata al termine della fase primaverile.

Il punteggio più basso è considerato il più meritevole.

In caso di parità di punteggio riscontrato, prevarrà la Società che avrà totalizzato il minor punteggio di penalità nella classifica disciplina della fase autunnale stagione sportiva 2016/2017 del campionato Allievi Regionale o Provinciale.

Le società che fanno richiesta di partecipazione al Campionato Allievi Regionale devono inderogabilmente avere la disponibilità del campo di giuoco alla domenica mattina.

### MODALITA' DI DETERMINAZIONE DELLE CLASSIFICHE FINALI DEI VARI GIRONI

In caso di parità di punteggio fra due o più squadre, riscontrata all'interno di un girone, al fine di stabilire la classifica, si procede quanto previsto dal Art.51 delle NOIF ( classifica avulsa ).

### Criteri di composizione del CAMPIONATO REGIONALE GIRONE UNICO

Al girone unico da 8 squadre del Campionato Allievi Regionale si qualificano le squadre miglior classificate, secondo le modalità, che saranno stabiliti alla composizione dei gironi di qualificazione.

Le squadre di società professionistiche, che hanno una squadra partecipante al Campionato Nazionale, saranno ammesse al Campionato Regionale Girone Unico (fuori classifica).

Le squadre che al termine della fase di qualificazione non otterranno l'ammissione al girone unico Campionato Regionale andranno a comporre uno o più gironi del Campionato provinciale nelle modalità pubblicate sul Comunicato Ufficiale nella composizione dei gironi per la stagione sportiva 2017/18 Fase Primaverile.

## Campionato GIOVANISSIMI Regionale

### **Aspetti organizzativi: Campionato Regionale**

Il Campionato Provinciale di rango Regionale 2017/2018 si svolgerà in girone unico composto da 8 squadre.

Al girone unico saranno ammesse le 8 squadre che si qualificheranno sulla base dei criteri di seguito riportati.

### **Requisiti per l'ammissione alla fase di qualificazione**

Per la stagione sportiva 2017/2018, sono ammesse alla 1<sup>a</sup> fase del Campionato (fase di qualificazione provinciale) nr. 16 squadre che, previa domanda di partecipazione proposta entro i termini che verranno notificati a tempo debito dal Comitato Provinciale, non presentino preclusione alcuna e rientrino nei sotto indicati requisiti:

1. le squadre di società professionistiche, che hanno una squadra partecipante al Campionato Nazionale, saranno ammesse alla fase di qualificazione, indipendentemente dal possesso o meno del requisito appena esposto (fuori classifica);
2. le squadre di Società professionistiche che al termine della stagione sportiva 2016/2017 siano retrocesse nel Campionato Nazionale Dilettanti;
3. le squadre che si sono qualificate alla 2<sup>a</sup> fase del Campionato regionale Giovanissimi stagione sportiva 2016/2017;
4. le squadre che partecipano ad entrambe le categorie con almeno una squadra al Torneo ESORDIENTI (9 contro 9 oppure 11 contro 11) e PULCINI nella stagione sportiva 2017/2018;
5. le squadre classificate al 1° posto nei gironi A e B del Campionato provinciale Giovanissimi Elite – fase primaverile della stagione sportiva 2016/2017;

### **COPERTURA DI EVENTUALI POSTI A DISPOSIZIONE.**

Il completamento dell'organico (16 squadre) sarà effettuato mediante l'ammissione di squadre che risultino esenti da preclusioni e in possesso dei requisiti richiesti.

Qualora vi siano più richieste rispetto ai posti disponibili, verrà stilata una graduatoria di merito, fra le squadre militanti nei gironi A e B del Campionato provinciale Giovanissimi Elite – fase primaverile della stagione sportiva 2016/2017, sulla base della quale si procederà al completamento dell'organico. Ad ogni società verrà attribuito un punteggio risultante dalla somma del numero corrispondente alla posizione nella classifica finale del Campionato 2016/2017, fase primaverile, con il numero corrispondente alla posizione nella classifica disciplina 2016/2017, stilata al termine della fase primaverile.

Il punteggio più basso è considerato il più meritevole.

In caso di parità di punteggio riscontrato, prevarrà la Società che avrà totalizzato il minor punteggio di penalità nella classifica disciplina della fase autunnale stagione sportiva 2016/2017 del campionato Giovanissimi Regionale o Provinciale.

Le società che fanno richiesta di partecipazione al Campionato Giovanissimi Regionale devono inderogabilmente avere la disponibilità del campo di gioco alla domenica mattina.

### **MODALITA' DI DETERMINAZIONE DELLE CLASSIFICHE FINALI DEI VARI GIRONI**

In caso di parità di punteggio fra due o più squadre, riscontrata all'interno di un girone, al fine di stabilire la classifica, si procede quanto previsto dal Art.51 delle NOIF (classifica avulsa).

### **Criteri di composizione del CAMPIONATO REGIONALE GIRONE UNICO**

Al girone unico da 8 squadre del Campionato Giovanissimi Regionale si qualificano le squadre miglior classificate, secondo le modalità, che saranno stabiliti alla composizione dei gironi di qualificazione.

Le squadre di società professionistiche, che hanno una squadra partecipante al Campionato Nazionale, saranno ammesse al Campionato Regionale Girone Unico (fuori classifica).

Le squadre che al termine della fase di qualificazione non otterranno l'ammissione al girone unico Campionato Regionale andranno a comporre uno o più gironi del Campionato provinciale nelle modalità pubblicate sul Comunicato Ufficiale nella composizione dei gironi per la stagione sportiva 2017/18 Fase Primaverile.

## **ESCLUSIONI DAI CAMPIONATI REGIONALI ALLIEVI E GIOVANISSIMI**

Le sotto indicate sanzioni, unitamente alle preclusioni sotto riportate, comportano l'automatica esclusione della Società dal Campionato Regionale Allievi e Giovanissimi della stagione sportiva 2017/2018:

- a. Preclusione del calciatore, dirigente, tecnico, tesserato alla permanenza in qualsiasi rango o categoria della F.I.G.C.;
- b. Squalifica del campo per oltre sei gare o tempo determinato, la cui efficacia superi le sei gare;
- c. Penalizzazione di oltre tre punti in classifica;
- d. Condanna della Società per illecito sportivo;
- e. Retrocessione della Società all'ultimo posto in classifica;
- f. Esclusione della Società dal campionato;
- g. Revoca dei titoli acquisiti;

In caso di esclusione per quanto sopra riportato, si potrà rappresentare, in presenza di particolari fatti, documentati e motivati, una richiesta di esame della problematica al Consiglio Direttivo del Settore Giovanile e Scolastico, per eventuali ulteriori determinazioni.

La richiesta dovrà pervenire per il tramite del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano con una relazione del Presidente.

## **PRECLUSIONI:**

NON possono essere ammesse a partecipare ai Campionati Regionali le squadre di Società che, in ambito di attività di Settore Giovanile e nel corso della stagione sportiva 2016/2017, incorrono in una o più delle seguenti condizioni PRECLUSIVE:

## **ESCLUSIONE dai Campionati Regionali in ENTRAMBE LE CATEGORIE**

1. mancata partecipazione, alla fase autunnale della stagione sportiva 2017/2018, a Campionati o tornei organizzati dalla F.I.G.C. nelle categorie giovanili Allievi, Giovanissimi, Esordienti e/o Pulcini; (escluse le Società professionistiche)
2. provvedimenti di cui all'art. 19 del Codice di Giustizia Sportiva che determinano, per il singolo soggetto, una sanzione tra squalifica ed inibizione di durata complessivamente superiore a 12 mesi, inflitti al Presidente o a qualsiasi altro Dirigente e Collaboratore tesserato per la Società;
3. Condanna della Società per illecito sportivo;

## **ESCLUSIONE dal Campionato solo per la categoria DOVE E' OCCORSA LA PRECLUSIONE**

1. Esclusione della squadra per quanto disposto dal punto D del capitolo "Classifica Disciplina" del Comunicato Ufficiale n. 1 del S.G.S. e con l'eccezione della condanna della Società per illecito sportivo che comporta la preclusione per entrambe le categorie,
2. superamento dei 100 punti nella classifica disciplina, redatta al termine della "stagione regolare" del Campionato 2016/2017 per le sole squadre Giovanissimi ed Allievi (regionali, provinciali) in base ai provvedimenti sanzionatori inflitti nei confronti della Società, Dirigenti, Collaboratori, Tecnici e Calciatori;
3. superamento dei 100 punti nella classifica disciplina, redatta con riferimento alle sole gare della fase finale di aggiudicazione del titolo regionale o provinciale della stagione sportiva 2016/2017 per le sole squadre Giovanissimi ed Allievi, in base ai provvedimenti sanzionatori inflitti nei confronti della Società, Dirigenti, Collaboratori, Tecnici e Calciatori;
4. superamento dei 100 punti nella classifica disciplina, redatta con riferimento alle sole gare della fase finale di aggiudicazione del titolo nazionale della stagione sportiva 2016/2017 per le sole squadre Giovanissimi ed Allievi, in base ai provvedimenti sanzionatori inflitti nei confronti della Società, Dirigenti, Collaboratori, Tecnici e Calciatori;
5. Ritiro di una squadra in classifica nella stagione sportiva 2016/2017; fanno eccezione a tale regola le squadre iscritte ai Tornei Fascia B;

Le domande delle Società che presentano una o più delle sopra indicate preclusioni non verranno prese in considerazione.

**REGIONALMEISTERSCHAFTEN JUNIOREN, A – und B – JUGEND**  
**auf LANDESEBENE:**  
**Modalitäten und Zulassungskriterien für die Saison 2017-2018**

**Regionalmeisterschaft JUNIOREN**

Die Regionalmeisterschaft Junioren 2017/2018 wird in einem Kreis mit bis zu 14 Mannschaften ausgetragen.

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitees wird die Zulassung zur Meisterschaft laut der in dieser Reihenfolge angeführten Kriterien bewerten:

- der Verein, der den Titel in der Regionalmeisterschaft Junioren 2016/2017 gewinnt, erhält das Anrecht zur Teilnahme an der Regionalmeisterschaft Junioren 2017/2018;
- der Verein, der den Titel in der Landesmeisterschaft Junioren 2016/2017 gewinnt, erhält das Anrecht zur Teilnahme an der Regionalmeisterschaft Junioren 2017/2018 (im Falle des Verzichtes von Seiten des Vereins, der die Landesmeisterschaft gewonnen hat, kann das Anrecht zur Teilnahme an der Regionalmeisterschaft Junioren, vom Zweitplatzierten der Landesmeisterschaft beansprucht werden);
- die Vereine, welche an der Oberliga Meisterschaft in der Saison 2017/2018 teilnehmen;
- zur Ergänzung der Meisterschaft (Aufstockung des Kreises) können Vereine laut den unten angeführten Leistungskriterien zugelassen werden;

**Leistungskriterien zur Ergänzung der Meisterschaft bei freien Plätzen:**

Bei eventuellen freien Plätzen wird der Kreis mit jenen Vereinen ergänzt, welche laut den unten angeführten Tabellen die höchste Punktezahl erreicht haben:

a. *Position in der Rangliste der Regionalmeisterschaft Junioren in den letzten 3 Saisonen:*

1. Platzierte	35	Punkte
2. Platzierte	30	“
3. Platzierte	25	“
4. Platzierte	22	“
5. Platzierte	20	“
6. Platzierte	18	“
7. Platzierte	16	“
8. Platzierte	14	“
9. Platzierte	12	“
10. Platzierte	10	“
11. Platzierte	8	“
12. Platzierte	6	“
13. Platzierte	4	“
14. Platzierte	2	“

b. *Position in den Kreisen zur Ermittlung des Landesmeisters Junioren in den letzten 3 Saisonen:*

1. Platzierte	25	Punkte
2. Platzierte	22	“
3. Platzierte	19	“
4. Platzierte	16	“
5. Platzierte	13	“
6. Platzierte	10	“

c. *Vereine, die den Landesmeisterschaftstitel in den letzten 3 Saisonen gewonnen haben*  
5 Punkte

d. *Vereine, die an der Nationalen Juniorenmeisterschaft oder an der Meisterschaft Berretti in den letzten 3 Saisonen teilgenommen haben*  
30 Punkte

Sollten sich Situationen ergeben, die laut den oben angeführten Kriterien nicht berücksichtigt wurden, obliegt es dem Vorstand des Autonomen Landeskomitees Bozen einen Beschluss diesbezüglich zu treffen.

## Regionalmeisterschaft A – JUGEND

### **Organisatorische Aspekte: Regionale Meisterschaft**

Die Regionale Meisterschaft auf Landesebene 2017/2018 wird mit einem Kreis, bestehend aus 8 Mannschaften, ausgetragen.

An diesem Kreis können jene 8 Mannschaften teilnehmen, welche sich laut folgenden Kriterien qualifizieren:

### **Voraussetzungen zur Teilnahme an der Qualifikationsphase**

An der Qualifikationsphase der Sportsaison 2017/2018 können nr. 16 Vereine teilnehmen, welche sich innerhalb des vorgegebenen Termins anmelden und nicht in den Ausschlusskriterien fallen, sowie die unten angeführten Voraussetzungen erfüllen:

1. Die Mannschaften der Profivereine, die mit einer Mannschaft an der Nationalen Meisterschaft teilnehmen, erhalten das Anrecht, auch ohne diese Voraussetzungen, an der Qualifikationsphase teilzunehmen (außer Konkurrenz);
2. Die Mannschaften der Profivereine, welche am Ende der Sportsaison 2016/2017 in der Meisterschaft der Nationalen Amateurliga abgestiegen sind;
3. Die Mannschaften welche sich für die 2<sup>e</sup> Fase der Regionalmeisterschaft A – Jugend 2016/2017 qualifiziert haben;
4. Die Mannschaften welche in beiden Kategorien mit mindestens einer Mannschaft an den Turnier C - (9 gegen 9 oder 11 gegen 11) und D- Jugend in der Sportsaison 2017/2018 teilnimmt;
5. Die erstplatzierten Mannschaften der Kreise A und B der Landesmeisterschaft A – Jugend Elite der Frühjahrstätigkeit der Sportsaison 2016/2017;

### **ERGÄNZUNG BEI EVENTUELLEN FREIEN PLÄTZE**

Die Ergänzung der Meisterschaft (16 Mannschaften) erfolgt durch Zulassung von Mannschaften, die ohne Ausschlusskriterien sind und die Voraussetzungen erfüllen.

Sollten mehr Anfragen als freie Plätze zur Verfügung sind, eintreffen, wird eine Rangordnung erstellt nach Leistung der Mannschaften welche an der Landesmeisterschaft der A – Jugend Elite (Kreise A und B) Frühjahrstätigkeit der Sportsaison 2016/2017 teilnahmen; auf dieser Basis wird die Ergänzung der Meisterschaft erfolgen. Jedem Verein wird eine Punktezahl zugewiesen, zusammengesetzt aus der Position in der Tabelle der Meisterschaft 2016/2017, Frühjahrstätigkeit, und der Position des Fairnesspokals 2016/2017, zusammengesetzt am Ende der Meisterschaft 2016/2017. Die niedrigere Punktezahl ist die verdienstvollere.

Im Falle bei Gleichstand der Punktezahl, wird der Verein bevorzugt, welcher im Fairnesspokal die niedrigere Position in der Regional oder Landesmeisterschaft Sportsaison 2016/2017 einnimmt.

Die Vereine, welche sich für die Regionalmeisterschaft A-Jugend anmelden, müssen die Verfügbarkeit der Sportanlage für Sonntag Vormittag garantieren.

### **FORMALITÄTEN ZUR ERSTELLUNG DER ABSCHLIESSENDEN RANGLISTEN IN DEN VERSCHIEDENEN KREISEN**

Im Falle eines Gleichstandes von zwei oder mehreren Mannschaften wird eine Rangliste (eigene Rangliste) laut Art. 51 der N.O.I.F. erstellt.

### **Kriterien zur Zusammensetzung des REGIONALEN MEISTERSCHAFTSKREISES**

Für den Regionalen Meisterschaftskreis A-Jugend, bestehend aus 8 Mannschaften, qualifizieren sich die bestplatzierten Mannschaften, laut den Modalitäten, welche bei Erstellung der Kreise festgelegt werden.

Die Mannschaften der Profivereine, die mit einer Mannschaft an der Nationalen Meisterschaft teilnehmen, erhalten das Anrecht am Regionalen Meisterschaftskreis teilzunehmen (außer Konkurrenz).

Die Mannschaften, welche sich am Ende der Qualifikationsphase nicht für den Regionalen Meisterschaftskreis qualifizieren, bilden einen oder mehrere Kreise der Landesmeisterschaft veröffentlicht im Offiziellen Rundschreiben in der Form der Zusammensetzung der Kreise für die Frühjahrstätigkeit Sportsaison 2017/2018.

## Regionalmeisterschaft B – JUGEND

### **Organisatorische Aspekte: Regionale Meisterschaft**

Die Regionale Meisterschaft auf Landesebene 2017/2018 wird mit einem Kreis, bestehend aus 8 Mannschaften, ausgetragen.

An diesem Kreis können jene 8 Mannschaften teilnehmen, welche sich laut folgenden Kriterien qualifizieren:

### **Voraussetzungen zur Teilnahme an der Qualifikationsphase**

An der Qualifikationsphase der Sportsaison 2017/2018 können nr. 16 Vereine teilnehmen, welche sich innerhalb des vorgegebenen Termins anmelden und nicht in den Ausschlusskriterien fallen, sowie die unten angeführten Voraussetzungen erfüllen:

1. Die Mannschaften der Profivereine, die mit einer Mannschaft an der Nationalen Meisterschaft teilnehmen, erhalten das Anrecht, auch ohne diese Voraussetzungen, an der Qualifikationsphase teilzunehmen (außer Konkurrenz);
2. Die Mannschaften der Profivereine, welche am Ende der Sportsaison 2016/2017 in der Meisterschaft der Nationalen Amateurliga abgestiegen sind;
3. Die Mannschaften welche sich für die 2<sup>e</sup> Fase der Regionalmeisterschaft B – Jugend 2016/2017 qualifiziert haben;
4. Die Mannschaften welche in beiden Kategorien mit mindestens einer Mannschaft an den Turnier C - (9 gegen 9 oder 11 gegen 11) und D- Jugend in der Sportsaison 2017/2018 teilnimmt;
5. Die erstplatzierten Mannschaften der Kreise A und B der Landesmeisterschaft B – Jugend Elite der Frühjahrstätigkeit der Sportsaison 2016/2017;

### **ERGÄNZUNG BEI EVENTUELLEN FREIEN PLÄTZE**

Die Ergänzung der Meisterschaft (16 Mannschaften) erfolgt durch Zulassung von Mannschaften, die ohne Ausschlusskriterien sind und die Voraussetzungen erfüllen.

Sollten mehr Anfragen als freie Plätze zur Verfügung sind, eintreffen, wird eine Rangordnung erstellt nach Leistung der Mannschaften welche an der Landesmeisterschaft der B – Jugend Elite (Kreise A und B) Frühjahrstätigkeit der Sportsaison 2016/2017 teilnahmen; auf dieser Basis wird die Ergänzung der Meisterschaft erfolgen. Jedem Verein wird eine Punktezahl zugewiesen, zusammengesetzt aus der Position in der Tabelle der Meisterschaft 2016/2017, Frühjahrstätigkeit, und der Position des Fairnesspokals 2016/2017, zusammengesetzt am Ende der Meisterschaft 2016/2017.

Die niedrigere Punktezahl ist die verdienstvollere.

Im Falle bei Gleichstand der Punktezahl, wird der Verein bevorzugt, welcher im Fairnesspokal die niedrigere Position in der Regional oder Landesmeisterschaft Sportsaison 2016/2017 einnimmt.

Die Vereine, welche sich für die Regionalmeisterschaft B-Jugend anmelden, müssen die Verfügbarkeit der Sportanlage für Sonntag Vormittag garantieren.

### **FORMALITÄTEN ZUR ERSTELLUNG DER ABSCHLIESSENDE RANGLISTEN IN DEN VERSCHIEDENEN KREISEN**

Im Falle eines Gleichstandes von zwei oder mehreren Mannschaften wird eine Rangliste (eigene Rangliste) laut Art. 51 der N.O.I.F. erstellt.

### **Kriterien zur Zusammensetzung des REGIONALEN MEISTERSCHAFTSKREISES**

Für den Regionalen Meisterschaftskreis B-Jugend, bestehend aus 8 Mannschaften, qualifizieren sich die bestplatzierten Mannschaften, laut den Modalitäten, welche bei Erstellung der Kreise festgelegt werden.

Die Mannschaften der Profivereine, die mit einer Mannschaft an der Nationalen Meisterschaft teilnehmen, erhalten das Anrecht am Regionalen Meisterschaftskreis teilzunehmen (außer Konkurrenz).

Die Mannschaften, welche sich am Ende der Qualifikationsphase nicht für den Regionalen Meisterschaftskreis qualifizieren, bilden einen oder mehrere Kreise der Landesmeisterschaft veröffentlicht im Offiziellen Rundschreiben in der Form der Zusammensetzung der Kreise für die Frühjahrstätigkeit Sportsaison 2017/2018.

## **AUSSCHLUSS VON DEN REGIONALMEISTERSCHAFTEN A- UND B-JUGEND**

Die unten angeführten Sanktionen, sowie die Ausschlusskriterien, führen zum automatischen Ausschluss des Vereines aus den Regionalmeisterschaften A- und B-Jugend in der Saison 2017/2018:

- a. Ausschluss eines Fußballspielers, Funktionärs, Trainers oder jedem anderen in jeglicher Funktion oder Kategorie beim Fußballverband gemeldeten Mitarbeiter;
- b. Sperre des Spielfeldes für mehr als sechs Spieltage oder auf bestimmte Zeit von über sechs Spieltagen;
- c. Punkteabzug von über drei Punkten in der Rangliste;
- d. Verurteilung des Vereins aufgrund sportlich unerlaubter Handlung;
- e. Zurückstufung des Vereins auf den letzten Platz der Rangliste;
- f. Ausschluss des Vereins aus der Meisterschaft;
- g. Aberkennung gewonnener Titel;

Im Falle eines Ausschlusses aufgrund angeführter Punkte, kann man in speziellen, dokumentierten und begründeten Fällen, die Überprüfung der Sachlage beim Vorstand des Jugend- und Schulsektors beantragen.

Die Anfrage muss, versehen mit einem Bericht des Präsidenten, über das Autonome Landeskomitee Bozen, eingereicht werden.

## **AUSSCHLUSSKRITERIEN:**

Jene Vereine, welche im Jugendsektor im Laufe der Saison 2016/2017, in eine oder mehrere der folgenden AUSSCHLUSSKRITERIEN fallen, können NICHT zu den Regionalmeisterschaften zugelassen werden.

## **AUSSCHLUSS aus den Regionalmeisterschaften in BEIDEN KATEGORIEN**

1. Nichtteilnahme in der Herbsttätigkeit der Saison 2017/2018 an den von der F.I.G.C. organisierten Meisterschaften oder Turnieren in den Jugendkategorien A-Jugend, B-Jugend, C-Jugend und/oder D-Jugend; (ausgenommen sind Profivereine)
2. Maßnahmen laut Art. 19 der Sportgerichtsbarkeit, welche eine Sperre und Tätigkeitsuntersagung von insgesamt mehr als 12 Monaten für den Präsidenten oder jeglichem anderen Funktionär oder anderem beim Fußballverband gemeldeten Mitarbeiter des Vereins, zur Folge haben;
3. Verurteilung des Vereins aufgrund sportlich unerlaubter Handlung;

## **AUSSCHLUSS aus der Meisterschaft in welcher die Sanktionen verhängt wurden**

1. Ausschluss der Mannschaft laut Punkt D des Kapitels "Fairnesspokal" im Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 des J.u.S.S., mit Ausnahme der Verurteilung des Vereins aufgrund sportlich unerlaubter Handlung, welche den Ausschluss in beiden Kategorien zur Folge hat;
2. Überschreitung der 100 Punkte im Fairnesspokal am Ende der regulären Saison in der Meisterschaft 2016/2017 für die Mannschaften B- und A-Jugend (Regional- und Landesmeisterschaft) aufgrund von Disziplinarmaßnahmen gegenüber Verein, Funktionäre, Mitarbeiter, Trainer und Fußballspieler;
3. Überschreitung der 100 Punkte im Fairnesspokal bei den Spielen zur Ermittlung des Regional- bzw. Landesmeistertitels der Saison 2016/2017 für die Mannschaften B- und A-Jugend, aufgrund von Disziplinarmaßnahmen gegenüber Verein, Funktionäre, gemeldete Mitarbeiter, Trainer und Fußballspieler;
4. Überschreitung der 100 Punkte im Fairnesspokal bei den Spielen zur Ermittlung des Nationalen Meisterschaftstitels der Saison 2016/2017 für die Mannschaften B- und A-Jugend, aufgrund von Disziplinarmaßnahmen gegenüber Verein, Funktionäre, gemeldete Mitarbeiter, Trainer und Fußballspieler;
5. Abmeldung einer Mannschaft aus der Meisterschaft in der Saison 2016/2017; Ausnahme bilden die Mannschaften außer Konkurrenz;

Die Anmeldungen der Vereine, welche in eines oder mehrere dieser oben genannten Ausschlusskriterien fallen, werden nicht berücksichtigt.

## Regolamento Torneo Pool Juniores

Al fine di dare l'opportunità alle società che non hanno un numero sufficiente di giovani calciatori per formare una squadra Juniores e, per dare continuità all'attività calcistica di detta categoria sul territorio della provincia di Bolzano, si permette ad un tesserato della L.N.D. di partecipare al Torneo Pool Juniores Provinciale, e di disputare gare di attività con un'altra società.

Per tale attività le squadre "Pool Juniores Provinciale" parteciperanno a un torneo distinto con solo squadre Pool Juniores.

A tal fine, **due o più società** potranno aggregarsi e formare una squadra definita "**Pool Juniores**" ed osservare alcune disposizioni che di seguito comunichiamo:

- a) Il torneo a cui può accedere tale squadra è il seguente: **Pool Juniores Provinciale**;
- b) La squadra "**Pool Juniores**" partecipante deve portare la denominazione di una delle Società "aggregate" ed essere, ovviamente, affiliata alla L.N.D.;
- c) Al torneo Pool Juniores potranno partecipare **calciatori nati dal 01/01/1999 in poi e che, comunque abbiano compiuto il 15° anno di età**. E' concesso l'utilizzo di **5 calciatori fuori quota nati dal 01/01/1997** in poi nell'arco di ciascuna gara;
- d) **Le spese arbitrali dovranno essere sostenute dalle società partecipanti**;
- e) Per partecipare al Torneo Pool Juniores, i calciatori tesserati per società diverse dalla società iscritta, dovranno presentare un nulla osta della Società titolare del tesseramento federale e l'autorizzazione da parte della Società momentanea di appartenenza. **Tale nulla osta dovrà essere completato dalle firme di ambedue i genitori o da chi esercita la potestà genitoriale sul calciatore minorenni**. I nulla osta insieme ad un elenco di ogni società che concede ai loro calciatori di partecipare con la squadra Pool Juniores al Torneo, dovrà essere consegnata in Comitato prima dell'inizio del Torneo e eventuali modifiche o integrazioni potranno essere incluse nelle finestre stabiliti per i trasferimenti.

## Reglement Turnier Pool Junioren

Um den Vereinen, die keine ausreichende Anzahl von Jungen Fußballspielern aufweisen, um eine Juniorenmannschaft zu melden, und um weiterhin die Fußballtätigkeit in dieser Kategorie auf landesebene zu fördern, ermöglicht man den Spielern, welche für die N.A.L. gemeldet sind, am Landesturnier Pool Junioren mit der Mannschaft eines anderen Vereins, teilzunehmen.

Für diese Tätigkeit werden die Mannschaften „Pool Junioren“ ein eigenes Turnier austragen mit nur Pool Junioren Mannschaften.

Somit können sich **zwei oder mehrere Vereine** zusammenschliessen und eine sogenannte "**Pool Junioren**" Mannschaft bilden, mit Beachtung folgender Bestimmungen:

- a) Die Mannschaft kann sich für folgendes Turnier anmelden: **Landesturnier Pool Junioren**;
- b) Die teilnehmende "**Pool Junioren**" Mannschaft muss den Namen eines angeschlossenen Vereins tragen, der bei der N.A.L. eingeschrieben ist;
- c) Am Turnier Pool Junioren können **Fußballspieler teilnehmen geboren ab den 01/01/1999 bis mindestens zum vollendeten 15. Lebensjahr**. Es wird erlaubt **5 Fußballspieler „außer der Altergrenze“ geboren ab den 01/01/1997** im Laufes jedes Spieles einzusetzen;
- d) **Die Schiedsrichterspesen müssen von den teilnehmenden Vereinen getragen werden**;
- e) Um am Turnier Pool Junioren teilnehmen zu können, müssen jene Fußballspieler die nicht für den Verein gemeldet sind, der die Mannschaft einschreibt, eine Genehmigung „nulla osta“ des Stammvereins bei dem der Spieler gemeldet ist vorweisen. **Diese Genehmigung „nulla osta“ muss mit den Unterschriften beider Elternteile oder der Erziehungsberechtigten des minderjährigen Fußballspielers** ausgestellt werden. Die Genehmigungen, zusammen mit der Aufstellung jedes Vereines der seine Fußballspieler bei der Pool Mannschaft spielen lässt, muss beim Landeskomitee vor Beginn des Turniers eingereicht werden und kann innerhalb des Zeitraumes für Spielerwechsel ergänzt werden.

- f) Le sanzioni disciplinari comminate ai tesserati di cui sopra dovranno essere scontate nelle gare del Torneo e per la Società nella quale giocava quando è avvenuta l'infrazione che ha determinato il provvedimento; le sanzioni disciplinari comminate ai tesserati di cui sopra che non possono essere scontate in tutto o in parte nel Torneo, devono essere scontate per il loro residuo con la Società titolare del tesseramento;
- g) **In caso di infortunio, vale la copertura assicurativa e le modalità di denuncia prevista per il tesseramento della società d'appartenenza;**

Per quanto non previsto nelle presenti disposizioni si applicano le altre norme vigenti dalle F.I.G.C.-L.N.D..

### Regolamento Torneo Pool Under 16 +

Al fine di dare l'opportunità alle società che non hanno un numero sufficiente di giovani calciatori per formare una squadra Allievi e, per dare continuità all'attività calcistica di detta categoria sul territorio della provincia di Bolzano, si permette ad un tesserato L.N.D. o S.G. e S. di partecipare al Torneo Pool Under 16 +, e di disputare gare di attività con un'altra società.

Per tale attività le squadre "Pool Under 16 +" parteciperanno a un torneo distinto con solo squadre Pool Under 16 +.

A tal fine, **due o più società** potranno aggregarsi e formare una squadra definita "**Pool Under 16 +**" ed osservare alcune disposizioni che di seguito comunichiamo:

- a) Il torneo a cui può accedere tale squadra è il seguente: **Torneo Pool Under 16 +**;
- b) La squadra "**Pool Under 16 +**" partecipante deve portare la denominazione di una delle Società "aggregate" ed essere, ovviamente, affiliata alla F.I.G.C.;

- f) Die Disziplinarmaßnahmen gegen obengenannte gemeldete Fußballspieler, müssen für den Verein und in der Meisterschaft abgesessen werden, für welchen sie eingesetzt waren, als sie die Strafe erhalten haben; die Disziplinarmaßnahmen gegen obengenannte Fußballspieler, welche gänzlich oder zum Teil nicht im Turnier verbüßt werden können, müssen beim Stammverein abgesessen werden;
- g) **Bei Verletzungen gilt die Versicherungsdeckung und Meldungsmodalitäten des Stammvereins;**

Für das, was in diesen Bestimmungen nicht erwähnt wurde, gelten die jeweiligen Normen des I.F.V. - N.A.L.

### Reglement Turnier Pool Under 16 +

Um den Vereinen, die keine ausreichende Anzahl von Jungen Fußballspielern aufweisen, um eine A-Jugend Mannschaft zu melden, und um weiterhin die Fußballtätigkeit in dieser Kategorie auf landesebene zu fördern, ermöglicht man den Spielern, welche für die N.A.L. oder J.u.S.S. gemeldet sind, am Turnier Pool Under 16 +, mit der Mannschaft eines anderen Vereins, teilzunehmen.

Für diese Tätigkeit werden die Mannschaften „Pool Under 16 +“ ein eigenes Turnier austragen mit nur Pool Under 16 + Mannschaften.

Somit können sich **zwei oder mehrere Vereine** zusammenschliessen und eine sogenannte "**Pool Under 16 +**" Mannschaft bilden, mit Beachtung folgender Bestimmungen:

- a) Die Mannschaft kann sich für folgendes Turnier anmelden: **Turnier Pool Under 16 +**;
- b) Die teilnehmende "**Pool Under 16 +**" Mannschaft muss den Namen eines angeschlossenen Vereins tragen, der beim I.F.V. eingeschrieben ist;

- c) Al torneo Pool Under 16 + potranno partecipare **calcianti nati dal 01/01/2001 in poi e che, comunque abbiano compiuto il 14° anno di età.** E' concesso l'utilizzo di **5 calciatori fuori quota nati dal 01/01/1999** (tesseramento dilettanti) in poi nell'arco di ciascuna gara;
- d) **Le spese arbitrali dovranno essere sostenute dalle società partecipanti;**
- e) Per partecipare al Torneo Pool Under 16 +, i calciatori tesserati per società diverse dalla società iscritta, dovranno presentare un nulla osta della Società titolare del tesseramento federale e l'autorizzazione da parte della Società momentanea di appartenenza. **Tale nulla osta dovrà essere completato dalle firme di ambedue i genitori o da chi esercita la potestà genitoriale sul calciatore minorenni. I nulla osta insieme ad un elenco di ogni società che concede ai loro calciatori di partecipare con la squadra Pool Under 16 + al Torneo, dovrà essere consegnata in Comitato prima dell'inizio del Torneo e eventuali modifiche o integrazioni potranno essere incluse durante la stagione in corso.**
- f) Le sanzioni disciplinari comminate ai tesserati di cui sopra dovranno essere scontate nelle gare del Torneo e per la Società nella quale giocava quando è avvenuta l'infrazione che ha determinato il provvedimento; le sanzioni disciplinari comminate ai tesserati di cui sopra che non possono essere scontate in tutto o in parte nel Torneo, devono essere scontate per il loro residuo con la Società titolare del tesseramento;
- g) **In caso di infortunio, vale la copertura assicurativa e le modalità di denuncia prevista per il tesseramento della società d'appartenenza;**
- c) Am Turnier Pool Under 16 + können **Fußballspieler teilnehmen geboren ab den 01/01/2001 bis mindestens zum vollendeten 14. Lebensjahr.** Es wird erlaubt **5 Fußballspieler „außer der Altergrenze“ geboren ab den 01/01/1999** (Amateurmeldung) im Laufes jedes Spieles einzusetzen;
- d) **Die Schiedsrichterspesen müssen von den teilnehmenden Vereinen getragen werden;**
- e) Um am Turnier Pool Under 16 + teilnehmen zu können, müssen jene Fußballspieler die nicht für den Verein gemeldet sind, der die Mannschaft einschreibt, eine Genehmigung „nulla osta“ des Stammvereins bei dem der Spieler gemeldet ist vorweisen. **Diese Genehmigung „nulla osta“ muss mit den Unterschriften beider Elternteile oder der Erziehungsberechtigten des minderjährigen Fußballspielers ausgestellt werden. Die Genehmigungen, zusammen mit der Aufstellung jedes Vereines der seine Fußballspieler bei der Pool Mannschaft spielen lässt, muss beim Landeskomitee vor Beginn des Turniers eingereicht werden und kann im Laufe der Sportsaison ergänzt werden.**
- f) Die Disziplinarmaßnahmen gegen obengenannte gemeldete Fußballspieler, müssen für den Verein und in der Meisterschaft abgesessen werden, für welchen sie eingesetzt waren, als sie die Strafe erhalten haben; die Disziplinarmaßnahmen gegen obengenannte Fußballspieler, welche gänzlich oder zum Teil nicht im Turnier verbüßt werden können, müssen beim Stammverein abgesessen werden;
- g) **Bei Verletzungen gilt die Versicherungsdeckung und Meldungsmodalitäten des Stammvereins;**

Per quanto non previsto nelle presenti disposizioni si applicano le altre norme vigenti dalle F.I.G.C..

Für das, was in diesen Bestimmungen nicht erwähnt wurde, gelten die jeweiligen Normen des I.F.V. - N.A.L.

SVINCOLI CALCIATORI/TRICIFREISTELLUNG FUßBALLSPIELER/INNEN**ART. 32 N.O.I.F.****ART. 32 N.O.I.F.**

Si rende noto che per effetto **dell'art. 32 delle N.O.I.F., sono stati svincolati per decadenza,** pertanto liberi alla data del 1/7/2017, i seguenti calciatori/trici:

Man teilt mit, dass folgende Fußballspieler/innen aufgrund des **Artikels 32 der N.O.I.F. Freistellung bei Fälligkeit der Spielermeldung** ab den 1/7/2017 freigestellt wurden:

Matric.	Cognome	Nome	nascita	Società	Status
3830974	AKKARI	ABDELHADI	02/05/1987	MARLENGO FOOTBALL FIVE	DILETT.EXTRACOM
3830862	ALBRECHT	MARC	26/02/1991	SPORTVEREIN PLAUS	DILETTANTE
4638701	AMOFFAH	WILLIAMS ADU	31/12/1988	EPPAN	DILETTANTE
1008714	BARBA	MARIN	10/05/1991	VINTL	DILETT.EXTRACOM
3884094	BARIGOZZI	BENJAMIN	19/10/1991	MILLAND	DILETTANTE
3886918	BARRACU	ENEA	01/04/1992	GOSENSASS	DILETTANTE
3845511	BERTOLDI	FABIO	07/07/1988	BOZNER	DILETTANTE
4309847	BOCHER	RUDI	10/03/1989	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	DILETTANTE
3854449	BORTIGNON	DAVIDE	03/06/1992	LAIVES BRONZOLO	DILETTANTE
3697770	CERAVOLO	BERNARDO	01/06/1987	BOZNER	DILETTANTE
5176593	CLARA	MANUEL	25/12/1990	VAL BADIA	DILETTANTE
3856884	CONSALVO	LUCA	09/07/1991	STEGEN STEGONA	DILETTANTE
3842634	DALRI	STEPHAN	09/04/1986	KICKERS BOLZANO BOZEN	DILETTANTE
4956346	ES SARTI	HOUSSAM	21/02/1992	FUTSAL ATESINA	DILETT.EXTRACOM
5450027	FABRIS	ALEXANDER	19/01/1991	WEINSTRASSE SUED	DILETTANTE
3856749	FISCHNALLER	HANNES	13/01/1990	BRIXEN	DILETTANTE
3838475	FRICK	LORENZ	23/08/1991	VIPITENO STERZING A.S.D.	DILETTANTE
4295908	GASSER	STEFAN	19/08/1991	CHIENES	DILETTANTE
3857067	GIANORDOLI	LUCAS	08/09/1989	PRATO ALLO STELVIO	DILETTANTE
3886924	GRASL	AARON	16/01/1992	VIPITENO STERZING A.S.D.	DILETTANTE
4673330	GREIF	MATTHIAS	27/10/1991	TRAMIN FUSSBALL	DILETTANTE
6977851	GUFLER	ANDREAS	28/08/1989	ST.MARTIN PASS	DILETTANTE
4321431	HABERER	MANUEL	02/01/1990	COLLE CASIES PICHL GSIES	DILETTANTE
4668632	HILBER	ANDREAS	02/12/1990	RASA RAAS	DILETTANTE
3889402	HORRER	JULIA	15/03/1989	RED LIONS TARSCH	DILETTANTE
4300906	HUBER	JOHANNES	14/06/1992	WEINSTRASSE SUED	DILETTANTE
4313587	IMERI	FATION	17/05/1991	NALS	DILETT.EXTRACOM
3864832	JURCEVIC	NIKOLA	26/12/1991	MERANO MERAN CALCIO	DILETTANTE
3840805	KAPTINA	ELIS	22/07/1986	TRAMIN FUSSBALL	DILETT.STRANIER
3856893	KERRNIQI	DENIS	21/06/1991	AHRNTAL	DILETTANTE
3869142	KNOFLACH	PHILIPP	15/03/1992	BRIXEN	DILETTANTE
6525571	KOSTA	MANUELA	31/01/1988	PFALZEN	DILETTANTE
3716684	KRISTLER	TOBIAS JOSEF	22/11/1986	SCHLANDERS	DILETTANTE
3854430	LANTHALER	DANIEL	06/09/1991	ST.MARTIN PASS	DILETTANTE
3838434	LARENTIS	DANIEL	10/03/1987	HASLACHER S.V.	DILETTANTE
3836861	LASTA	LUKAS	08/09/1987	RASEN A.S.D.	DILETTANTE
5900557	LOUBADI	YOUSSEF	12/05/1992	COLDRANO S.V.GOLDRAIN	DILETT.EXTRACOM
6986287	MAIR	DANIEL	21/11/1988	BURGSTALL FUSSBALL	DILETTANTE
4326668	MAIR	SIMON	09/03/1990	GITSCHBERG JOCHTAL	DILETTANTE EX P
3869229	MARMSOLER	FABIAN	20/02/1992	MILLAND	DILETTANTE
4317344	MASONI	FABIAN	02/05/1992	STEGEN STEGONA	DILETTANTE
3852169	MICHAELER	SIMON	01/03/1992	MILLAND	DILETTANTE
4962079	MOLING	DAVIDE	02/12/1989	VAL BADIA	DILETTANTE
3847679	MONTALTO	LUCA	17/03/1992	AUSWAHL RIDNAUNTAL	DILETTANTE
4215366	MUTSCHLECHNER	ALEXANDER	24/08/1989	BRUNICO BRUNECK	DILETTANTE
4668096	OSBERPARLEITER	CHRISTIAN	27/01/1992	DIETENHEIM AUFHOFEN	DILETTANTE
3568218	ORTNER	DANIEL	14/06/1986	GHERDEINA	DILETTANTE
3831923	PASSADORE	LUCA	08/03/1992	FUTSAL ATESINA	DILETTANTE
4680127	PATSCHIEDER	ALEXANDER	29/05/1992	MAIA ALTA OBERMAIS	DILETTANTE
4331866	PERKMANN	KRISTIAN	11/06/1991	SLUDERNO	DILETTANTE
4330110	PFOSTL	DANIEL	11/08/1988	NATURNS	DILETTANTE
5175332	PIFFRADER	PHILIPP	06/04/1992	SPORT CLUB ST.GEORGEN	DILETTANTE
3880223	PIRCHER	EMANUEL FRANCIS	19/08/1987	RIFFIAN KUENS	DILETTANTE
4718162	PRAMSTALLER	CARMEN	22/09/1989	PFALZEN	DILETTANTE
4669757	PROFUNSER	LUKAS	11/05/1992	SAN GENESIO SV JENESIEN	DILETTANTE
3841031	PRUGGER	PHILIPP	17/11/1991	FRANGART RAIFFEISEN	DILETTANTE

4300580 PUTZER	BENJAMIN	16/03/1992 VINTL	DILETTANTE
4629846 RAINER	FABIAN	19/08/1991 HOCHPUSTERTAL ALTA P.	DILETTANTE
6504670 RAINER	PHILIPP	25/08/1991 HOCHPUSTERTAL ALTA P.	DILETTANTE
5196435 REDEN	PHILIPP	26/12/1988 PREDOI	DILETTANTE
4300917 SANOLL	CLEMENS	01/05/1992 WEINSTRASSE SUED	DILETTANTE
3830961 SCHERMER	ALEXANDER	17/09/1986 ALGUND RAIFFEISEN	DILETTANTE
3831950 SILIPO	DARIO	22/04/1989 POOL CALCIO BOLZANESE	DILETTANTE
4309972 STEURER	THOMAS	06/11/1991 VALDAORA OLANG	DILETTANTE
4329338 TAPPEINER	ELIAS	05/03/1991 NATURNS	DILETTANTE
3836864 TOLPEIT	PHILIPP	03/01/1987 RASEN A.S.D.	DILETTANTE
3892265 TOSONI	DANIELE	13/05/1991 PINETA	DILETTANTE
4303039 TRIBUS	DAVID	19/05/1992 NALS	DILETTANTE
3854617 UNTERKOFLER	MAXIMILIAN	01/05/1991 SCILIAR SCHLERN	DILETTANTE
1005795 URBAN	NICOLAS	12/03/1992 PERCHA	DILETTANTI COM.
3835697 VECCHIO	CHRISTIAN	26/11/1991 BRIXEN	DILETTANTE
4303032 WERTH	ANDREAS	07/09/1991 TIROL	DILETTANTE
4317319 ZIMMERHOFER	VIKTOR	15/06/1992 CADAPIETRA STEINHAUS	DILETTANTE
3854422 ZIVIANI	ALEX	31/07/1991 SPORT CLUB ST.GEORGEN	DILETTANTE

### Richieste respinte

Il calciatore non ha compiuto 25 anni entro il 30/06/2017:

MATR.	NOMINATIVO
1) 5.174.904	DUBIS PHILIPP
2) 4.677.153	LECHNER STEFAN

### Nicht angenommene Anfragen

Der Fußballspieler hat das 25. Lebensjahr innerhalb 30/06/2017 nicht vollendet:

MATR.	NOMINATIVO	DT.NASCITA	CODICE E DENOMINAZIONE
1) 5.174.904	DUBIS PHILIPP	21/07/1992	934.330 ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL
2) 4.677.153	LECHNER STEFAN	02/10/1992	50.440 S.V. VINTL

La richiesta non è stata inoltrata entro i termini previsti:

MATR.	NOMINATIVO
1) 2.387.898	BRUGGER PETER

Die Anfrage wurde nicht innerhalb der vorgegebenen Termine übermittelt:

MATR.	NOMINATIVO	DT.NASCITA	CODICE E DENOMINAZIONE
1) 2.387.898	BRUGGER PETER	19/11/1988	50.440 S.V. VINTL

Le richieste non sono state inviate al Comitato con raccomandata o telegramma:

MATR.	NOMINATIVO	DT.NASCITA
1) 3.845.654	HOFER BENJAMIN	08/11/1988
2) 3.868.994	NIEDERKOFLER MANUEL	03/08/1989
3) 3.830.967	PLANKENSTEINER DANIEL	04/07/1990

Die Anfragen wurden dem zuständigen Komitee nicht mittels Einschreibebrief oder Telegramm zugesendet:

MATR.	NOMINATIVO	DT.NASCITA	CODICE E DENOMINAZIONE
1) 3.845.654	HOFER BENJAMIN	08/11/1988	60.938 S.S.V. CADAPIETRA STEINHAUS
2) 3.868.994	NIEDERKOFLER MANUEL	03/08/1989	934.227 A.S.D. PREDOI
3) 3.830.967	PLANKENSTEINER DANIEL	04/07/1990	60.938 S.S.V. CADAPIETRA STEINHAUS

Avverso le decisioni sopra riportate, la parti interessate potranno proporre reclamo alla Commissione Tesseramenti della F.I.G.C. Via G. Allegri, 14 - 00198 Roma.

- entro 7 giorni dalla data del presente Comunicato Ufficiale;
- a mezzo raccomandata;
- inviando copia del reclamo, sempre a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno, alla controparte;
- allegando la ricevuta della raccomandata comprovante il contestuale invio di copia del reclamo alla controparte;
- allegando la prevista tassa reclamo di € 65,00 se calciatore - € 130,00 se società L.N.D..

## SVINCOLI CALCIATORI/TRICI

Le società possono visualizzare tutti i calciatori/trici svincolati nell'area società del sito internet:

<http://www.iscrizioni.lnd.it/>

Svincoli / Svincolati Dilett. Ultimo Periodo

## FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER/INNEN

Die Vereine können sämtliche freigestellte Fußballspieler/innen im Reservierten Bereich folgender Internetseite abrufen:

<http://www.iscrizioni.lnd.it/>

Svincoli / Svincolati Dilett. Ultimo Periodo

## RUBRICA SOCIETA'

Come per ogni Stagione Sportiva il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano pubblicherà, anche per la Stagione Sportiva 2017/2018, la **“Rubrica Società”** con i **recapiti telefonici e postali di tutte le società** della Provincia di Bolzano.

Si invitano tutte le società della Provincia di Bolzano (indipendentemente dai Campionati Nazionali, Regionali o Provinciali) a compilare il modulo allegato al presente Comunicato con tutti i dati richiesti e di inoltrarlo insieme alla documentazione per l'iscrizione ai Campionati, oppure via fax al numero 0471/262577 o via email al [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it).

## Disponibilità impianto sportivo

Nella documentazione per le iscrizioni ai Campionati e Tornei vengono stampati due nulla osta per l'utilizzo dell'impianto sportivo da far firmare al sindaco del relativo Comune, oppure dal proprietario privato o gestore dell'impianto sportivo:

## VERZEICHNIS VEREINE

Wie in jeder Sportsaison wird das Autonome Landeskomitee Bozen auch für die diesjährige Sportsaison 2017/2018, das **„Verzeichnis der Vereine“** mit den **Telefonnummern und Anschriften aller Vereine** der Provinz Bozen veröffentlichen.

Man ersucht alle Vereine der Provinz Bozen (unabhängig von der Nationalen, Regionalen oder Landesmeisterschaft) das an dieses Rundschreiben beigelegte Formular mit allen erforderlichen Daten zu vervollständigen und es zusammen mit den Unterlagen der **Meisterschaftsanmeldungen**, mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder per email an [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) zu senden.

## Verfügbarkeit Sportanlage

Bei den Dokumenten für die Anmeldung an Meisterschaften und Turniere werden zwei nulla osta für die Verfügbarkeit der Sportanlage ausgedruckt, vom Bürgermeister der jeweiligen Gemeinde oder vom privaten Besitzer/Gesellschaft zu unterzeichnen.

# NULLA-OSTA DISPONIBILITÀ' CAMPO DI GIUOCO

STAGIONE SPORTIVA 2017/2018

Prot. n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

IL SINDACO DEL COMUNE DI \_\_\_\_\_

vista la richiesta della società \_\_\_\_\_ Matr. \_\_\_\_\_

## CONCEDE

alla stessa il nulla-osta per l'utilizzo del Campo Sportivo " \_\_\_\_\_ "  
ubicato in \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_

per lo svolgimento di tutte le gare del Campionato di \_\_\_\_\_ e di tutte le altre  
Manifestazioni ufficiali organizzate dalla Lega Nazionale Dilettanti, Comitato Regionale \_\_\_\_\_/Comitato Provinciale  
Autonomo di \_\_\_\_\_, nonché per quelle gare da disputarsi ai sensi dell'art. 69 delle N.O.I. della F.I.G.C.,  
("Requisizione dei campi di gioco".)

## ATTESTA

- la perfetta idoneità in ordine alla sicurezza ed agibilità del campo di giuoco e degli annessi servizi e strutture a corredo, tenuto conto di quanto previsto dalle vigenti norme in tema di impianti sportivi e di sicurezza degli stessi.
- che l'intero impianto sportivo sarà mantenuto nelle migliori condizioni di manutenzione, sicurezza, igiene, decoro e sarà reso fruibile nel rispetto delle norme vigenti, con particolare riferimento al DM 18.03.1996 n. 61 e s.m.i. e, nello specifico, nei limiti di quanto previsto dall'art. 20 del richiamato D.M.;
- che nel corso della stagione sportiva non si effettueranno lavori di miglioria tali da impedire l'utilizzo dell'impianto stesso o modificare il rispetto dei parametri e dei dati metrici riportati nel verbale di omologazione in possesso del Comitato Regionale \_\_\_\_\_ FIGC-LND.

Per lo svolgimento del campionato Federale di appartenenza, la Società sportiva sopra citata provvederà a richiedere, ove necessario, al competente Comitato Regionale FIGC-LND, la omologazione/rinnovo della omologazione, la cui validità è esclusivamente limitata alle regole sportive che disciplinano il giuoco del calcio.

Il presente nulla osta non sarà sottoposto a revoca nel corso della stagione sportiva.



IL SINDACO

\_\_\_\_\_

# NULLA-OSTA DISPONIBILITÀ' CAMPO DI GIUOCO

STAGIONE SPORTIVA 2017/2018

Il sottoscritto \_\_\_\_\_, nato a \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_)  
il \_\_\_\_\_ e residente a \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) in via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_  
nella qualità di

## PROPRIETARIO (PRIVATO) / GESTORE

(cancellare la voce che non interessa)

della struttura denominata \_\_\_\_\_ ubicata nel Comune di \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ località \_\_\_\_\_  
vista la richiesta della società \_\_\_\_\_ Matr. \_\_\_\_\_

## CONCEDE

alla stessa il nulla-osta per l'utilizzo del Campo Sportivo "\_\_\_\_\_"  
ubicato in \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_

per lo svolgimento di tutte le gare del Campionato di \_\_\_\_\_ e di tutte le altre  
Manifestazioni ufficiali organizzate dalla Lega Nazionale Dilettanti Comitato Regionale \_\_\_\_\_/Comitato  
Provinciale Autonomo di \_\_\_\_\_, nonché per quelle gare da disputarsi ai sensi dell'art. 69 delle N.O.I.F.,  
"Requisizione dei campi di gioco".

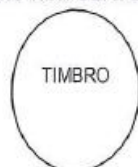
Inoltre, ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000 N. 445, sotto la propria responsabilità penale e civile,

## ATTESTA

- che l'impianto è dotato di certificato di agibilità, rilasciato dalla competente Autorità, come previsto dal DM 18.03.1996 n. 61 e s.m.i.;
- che lo stesso impianto è perfettamente idoneo, dal punto di vista tecnico e del rispetto della vigente normativa in tema di sicurezza ed agibilità, sia per quanto attiene il campo di giuoco sia per quello che riguardagli annessi servizi e strutture a corredo;
- che l'intero impianto sportivo sarà mantenuto nelle migliori condizioni di manutenzione, sicurezza, igiene, decoro e fruibilità nel rispetto delle norme vigenti con particolare riferimento al DM 18.03.1996 n. 61 e s.m.i..
- che l'el corso della stagione sportiva non si effettueranno lavori di miglioria tali da impedire l'utilizzo dell'impianto stesso o modificare il rispetto dei parametri e dei dati metrici riportati nel verbale di omologazione in possesso del Comitato Regionale \_\_\_\_\_/Comitato Provinciale Autonomo di \_\_\_\_\_, FIGC-LND.

Per lo svolgimento del campionato Federale di appartenenza, la Società sportiva sopra citata provvederà a richiedere, ove necessario, al competente Comitato Regionale FIGC-LND, la omologazione/rinnovo della omologazione, la cui validità è esclusivamente limitata alle regole sportive che disciplinano il giuoco del calcio.

La presente concessione non sarà soggetta a revoca nel corso della stagione sportiva.



IL PROPRIETARIO / GESTORE

\_\_\_\_\_

## TESSERAMENTI e TRASFERIMENTI ONLINE – CALCIATORI/TRICI

Si porta a conoscenza delle Società che il tesseramento e trasferimento dei calciatori/trici dovrà essere eseguito esclusivamente online, mediante l'utilizzo delle applicazioni presenti nell'area riservata alle Società Calcistiche accessibile all'indirizzo:

[www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)

nell'area "Tesseramento Dilettanti" oppure nell'area "Tesseramento SGS".

La segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è a disposizione delle Società per eventuali chiarimenti ed informazioni riferite alle procedure di iscrizione.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando "Home - Aiuto In Linea" oppure **selezionando il simbolo " ? "** nella rispettiva area.

## SPIELERMELDUNGEN und -WECHSEL ONLINE –FUßBALLSPIELER/INNEN

Man teilt den Vereinen mit, dass die Spielermeldungen und -wechsel der Fußballspieler/innen, ausschließlich online, mittels der Anwendungen auf den für die Vereine reservierten Bereichen folgender Internetseite erfolgt:

im Bereich "Tesseramento Dilettanti" oder im Bereich "Tesseramento SGS".

Das Sekretariat des Autonomen Landeskomitee Bozen steht für Informationen in Bezug auf die Anmeldeformalitäten zur Verfügung.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: <http://www.iscrizioni.lnd.it> unter "Home - Aiuto In Linea" oder mittels dem Symbol „ ? “ im jeweiligen Bereich.

## **DISTINTA DI PRESENTAZIONE (elenco / Liste)**

Si ricorda alle società, che **le seguenti pratiche devono sempre essere accompagnate dalla "Stampa Distinta di Presentazione" (elenco):**

- Pratiche di tesseramento e trasferimento dei calciatori dilettanti;
- Pratiche di tesseramento dei calciatori del Settore Giovanile e Scolastico;
- Pratiche di richiesta tessere personali dirigenti;
- Pratiche di richiesta tessere di riconoscimento calciatori dilettanti.

Le distinte di presentazione (elenco) possono essere stampate online sotto le voci "pratiche aperte" nelle 4 aree sopra elencate.

Sulla distinta di presentazione devono essere elencati soltanto le posizioni che vengono consegnate o inoltrate al Comitato (non elenchi completi di tutte le pratiche).

**Senza la distinta di presentazione le pratiche non possono essere elaborate.**

Man erinnert die Vereine, dass **folgende Unterlagen immer mit der "Stampa Distinta di Presentazione" (Liste) eingereicht werden müssen:**

- Meldungen und Wechsel der Amateurfußballspieler;
- Meldungen der Jugendspieler;
- Anfragen für persönliche Ausweise der Vereinsfunktionäre;
- Anfragen für Ausweise der Amateurfußballspieler.

Die „distinte di presentazione“ (Liste) können **online unter „pratiche aperte“ der oben genannten 4 Bereiche ausgedruckt** werden.

Auf der „distinta di presentazione“ dürfen nur jene Positionen angeführt werden, die dem Komitee abgegeben oder zugesandt werden (keine einheitlichen Listen aller Anfragen).

**Ohne der „distinta di presentazione“ können die eingereichten Anfragen nicht bearbeitet werden.**

[Verifica Pratiche](#)  
[Tesseramento L.N.D. e S.G. e S.](#)  
[Trasferimenti L.N.D.](#)  
[Tessere Calciatori/trici Dilettanti](#)  
[Tessere Personali Dirigenti](#)

Si ricorda alle società, che è **necessario seguire online l'iter delle pratiche di Tesseramento L.N.D. e S.G.e S., dei Trasferimenti L.N.D. delle Tessere Calciatori/trici Dilettanti e delle Tessere Personali Dirigenti** sul sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/> nelle aree **“Tesseramento Dilettanti” - “Tesseramento SGS” – “Organigramma”** sotto le voci **“Pratiche Aperte”** e **verificare eventuali anomalie riscontrate (evidenziate in rosso).**

**Selezionando le posizioni evidenziate in rosso**, si possono visualizzare le singole pratiche e consultare **sotto la voce “Note” le mancanze riscontrate** dall'Ufficio Tesseramento del Comitato.

**Non saranno inviate ulteriori comunicazioni riguardanti pratiche in sospeso.**

[TESSERE](#)  
[CALCIATORI/TRICI DILETTANTI](#)

Le tessere calciatori/trici potranno essere richieste tramite l'applicazione **“Tesseramento Dilettanti” nell'area riservata alle società.**

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area **“Stampa Cartellini DL”**, si dovrà **selezionare la voce “Richiesta Cartellino”**.
- dall'elenco dei calciatori tesserati si può **selezionare il singolo nominativo per il quale si richiede la tessera, stampare la richiesta** completandola con le firme richieste e una foto, la quale può essere anche caricata online.
- le singole richieste compilate dovranno essere **inoltrate al Comitato insieme alla “Stampa Distinta di Presentazione”** da stampare nell'area **“Pratiche Cartellini Aperte”**.

Il costo della tessera è di 3,00 Euro ed avrà validità per 4 anni.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando **“Home - Aiuto In Linea”** oppure **selezionando il simbolo “ ? ”** nella rispettiva area.

[Kontrolle](#)  
[Spielermeldungen N.A.L. und J.u.S.S.](#)  
[Spielerwechsel N.A.L.](#)  
[Amateurspielausweise](#)  
[Persönliche Ausweise Funktionäre](#)

Man erinnert die Vereine, dass es **notwendig ist den Verlauf der Spielermeldung N.A.L. und J.u.S.S., der Spielerwechsel N.A.L., der Amateurspielausweise und der Persönlichen Ausweise der Funktionäre online zu verfolgen**, auf der Internetseite <http://www.iscrizioni.lnd.it/> in den Bereichen **“Tesseramento Dilettanti” - “Tesseramento SGS” – “Organigramma”** unter **“Pratiche Aperte”**, um eventuelle Mängel **(in roter Farbe angegeben)** feststellen zu können.

**Indem man die Positionen in roter Farbe anklickt**, öffnen sich die einzelnen Positionen und **unter „Note“ kann man die Mängel**, welche vom Meldungsbüro des Landeskomitee festgestellt wurden, **einsehen**.

**Es werden keine weiteren Mitteilungen betreffend unvollständige Meldungen vorgenommen.**

[AUSWEISE](#)  
[AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN](#)

Die Ausweise der Fußballspieler/innen können mittels der Applikation **„Tesseramento Dilettanti“ im reservierten Bereich der Vereine**, beantragt werden.

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Bereich **„Stampa Cartellini DL“** muss man **„Richiesta Cartellino“ aufrufen**.
- von der Aufstellung der gemeldeten Fußballspieler, kann man **jene Personen auswählen, die diesen Ausweis erhalten sollen, die Anfrage ausdrucken**, mit den erforderlichen **Unterschriften und einem Foto, welches auch online geladen werden kann**, vervollständigen.
- die einzelnen Anfragen müssen **zusammen mit der Liste “Stampa Distinta di Presentazione”**, vom Bereich **„Pratiche Cartellini Aperte“** ausdrückbar, **dem Komitee zugesandt** werden.

Die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro mit einer Gültigkeitsdauer von 4 Jahren.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: [http://www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it/) unter **“Home - Aiuto In Linea”** oder **mittels dem Symbol „ ? ”** im jeweiligen Bereich.

## TESSERE PERSONALI DIRIGENTI

Per l'ammissione al terreno di gioco da parte dei Dirigenti delle Società nelle gare ufficiali, dovrà essere richiesta **una tessera personale di riconoscimento per ogni dirigente**.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area "Gestione Organigramma", si dovrà **inserire nell'organigramma i nominativi delle persone** che scenderanno in campo con le rispettive squadre.
- **per ogni inserimento di un nuovo dirigente** e per ogni richiesta di emissione di una tessera personale dirigente, la società deve **stampare nell'area Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma** l'integrazione e completarla con le firme richieste.
- dall'elenco Gestione Organigramma si potrà **selezionare l'icona verde per la Richiesta della Tessera Personale**.
- il costo della tessera è di 3,00 Euro; **per accedere all'impianto sportivo, i dirigenti devono essere indicati come Dirigenti Ufficiali ed avranno la stessa assicurazione dei calciatori al costo di 6,00 Euro**.
- nella voce "**Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte**" si vedrà l'elenco delle persone per le quali si vuole richiedere la tessera.
- le singole richieste compilate con le **firme richieste, incollando una foto oppure caricandola online e allegando la fotocopia della carta d'identità** dovranno essere inoltrate al Comitato insieme alla "**Stampa Distinta di Presentazione**" da stampare nell'area "Pratiche aperte".

**NUOVO: i tecnici iscritti all'albo dovranno essere inseriti nell'area Tesseramento Tecnici.** Nel momento in cui il Settore Tecnico ratifica il tesseramento, in automatico avverrà anche la creazione/abbinamento del tecnico nell'organigramma della Società.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando "**Home - Aiuto In Linea**" oppure **selezionando il simbolo " ? "** nella rispettiva area.

## PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE

Für den Einlass der Vereinsfunktionäre am Spielfeld bei en offiziellen Spielen, muss für jeden Vereinsfunktionär **ein persönlicher Verbandssausweis beantragt werden**.

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Reservierten Bereich "Gestione Organigramma" müssen **im Organigramm jene Funktionäre eingetragen** werden, welche die Mannschaften begleiten.
- **bei jeder neuen Eingabe eines Vereinsfunktionärs** und der Nachfrage des persönlichen Ausweises, muss der Verein **im Bereich „Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma“ den Ausdruck** mit den Unterschriften beim Komitee einreichen.
- im Bereich Gestione Organigramma kann man das **grüne Symbol für die Ausstellung des Ausweises anklicken**.
- die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro; **für den Zutritt auf die Sportanlage müssen die Betreuer als „Dirigenti Ufficiali“ angegeben werden, somit erhalten sie ausserdem die selbe Versicherung wie die Fußballspieler um 6,00 Euro**.
- im Bereich "**Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte**" ist die **Aufstellung jener Personen** ersichtlich, für die man den Ausweis beantragen möchte.
- die einzelnen Anfragen mit den erforderlichen **Unterschriften, einem Foto, welches auch online geladen werden kann, und der Kopie des Personalausweises** müssen **zusammen mit der Liste "Stampa Distinta di Presentazione"**, vom Bereich "Pratiche aperte" ausdrückbar, **dem Komitee zugesandt** werden.

**NEU: die Trainer mit Trainerschein, müssen im Bereich Tesseramento Tecnici eingegeben werden.** Sobald der Settore Tecnico die Meldung bestätigt wird diese auch im Organigramm angeführt.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: [http://www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it/) unter "**Home - Aiuto In Linea**" oder **mittels dem Symbol „ ? “** im jeweiligen Bereich.

## Procedura Tesseramento Online Allenatori, Medici e Massaggiatori Società LND e di Puro Settore Giovanile

Come nella precedente stagione, la Lega Nazionale Dilettanti ha provveduto all'avvio di una procedura informatizzata per la presentazione delle pratiche di tesseramento dei tecnici patentati da parte delle Società L.N.D. e di S.G.S..

Tale servizio è accessibile attraverso una specifica area funzionale sul portale web LND dedicata al tesseramento dei tecnici denominata "**Tesseramento Tecnici**" e sarà utilizzabile sulla falsariga dei principi operativi già adottati per il tesseramento dei calciatori.

Si ritiene utile riportare di seguito i passaggi fondamentali per effettuare il tesseramento:

- accesso all'area web riservata alla Società ([www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it))
- accedere alla sezione "TESSERAMENTO TECNICI"
- selezionare NUOVO TESSERAMENTO PER LA STAGIONE IN CORSO
- compilare tutti i campi riservati ai DATI PERSONALI del tecnico
- inserire la MATRICOLA del Tecnico e il CAMPIONATO PRINCIPALE della Società (il campionato principale potrebbe essere anche diverso da quello nel quale il tecnico svolge attività)
- selezionare LA QUALIFICA DEL TECNICO
- selezionare l'INCARICO NELLA SOCIETÀ  
se il tesseramento è riferito ad un tecnico che svolgerà attività in squadre minori (es. Juniores, Allievi ecc.) si dovrà selezionare il campo **SQUADRE MINORI** posto sotto alla casella Matricola Tecnico ed indicare la categoria nella quale svolgerà attività.
- inseriti tutti i dati cliccare sul tasto SALVA DEFINITIVO e STAMPA.

Effettuata la stampa della pratica di tesseramento (4 copie + informativa sulla privacy) tutti i moduli dovranno essere firmati e vidimati in modo opportuno.

La Società deve provvedere **all'invio della pratica esclusivamente al COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**, allegando alla stessa il **BOLLETTINO DI PAGAMENTO** e il **MODULO PER IL TRATTAMENTO ECONOMICO per i tecnici delle prime squadre** (oneroso o gratuito), da stampare in PRATICHE APERTE selezionando il tecnico interessato.

**I tecnici che non sono in possesso del bollettino postale di pagamento dei Euro 28,00 a stagione sportiva al Settore Tecnico, possono stamparlo richiamando il sito internet [www.vcorsi.it](http://www.vcorsi.it)**

**Il Comitato, effettuati gli opportuni controlli, provvederà alla ricezione delle pratiche correttamente spedite o a segnalare eventuali errori di compilazione modulo e/o mancanza di documenti.**

Avvenuta la convalida della pratica, la Società potrà stampare direttamente nella propria area l'autorizzazione provvisoria per l'accesso alle gare ufficiali.

Le pratiche corredate di tutta la documentazione verranno infine inoltrate al Settore Tecnico per la conferma da parte della struttura federale competente.

Nel momento in cui il Settore Tecnico ratifica il tesseramento, in automatico avverrà anche la creazione/abbinamento del tecnico nell'organigramma della Società.

Questa a sua volta potrà controllare l'avanzamento della pratica e la eventuale segnalazione di errore direttamente nel portale, tramite la funzione "**PRATICHE APERTE**".

## PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO

*Si riporta quanto pubblicato con Comunicato Ufficiale nr. 1:*

Per le gare organizzate in ambito regionale/provinciale e dal Settore per l'Attività Giovanile e Scolastica, sono ammessi nel recinto di gioco, per ciascuna delle squadre interessate, purché muniti di tessera valida per la stagione in corso:

- a) un dirigente accompagnatore ufficiale;**
- b) un medico sociale;**
- c) un allenatore** ovvero, in mancanza, esclusivamente per i campionati dell'attività giovanile e scolastica e per i campionati della L.N.D. di Terza Categoria delle categorie Juniores Provinciale, Serie C2 di Calcio a Cinque maschile, provinciali di Calcio a Cinque maschile e regionali e provinciali di Calcio Femminile, un dirigente;
- d) un operatore sanitario ausiliario designato dal medico sociale**, ovvero, in mancanza, un dirigente;
- e) i calciatori di riserva.**
- f) per la sola ospitante, anche il dirigente addetto all'arbitro (FACOLTATIVO).**

Il dirigente indicato come accompagnatore ufficiale rappresenta, ad ogni effetto, la propria Società.

Relativamente agli allenatori abilitati dal Settore Tecnico ed inseriti nei ruoli ufficiali dei tecnici non ancora in possesso della tessera federale (tesseramento in corso) valgono le seguenti disposizioni:

- a) il nominativo dell'allenatore deve essere indicato nell'apposito spazio nell'elenco di gara;
- b) nello spazio "tessera personale F.I.G.C." deve essere indicata la dizione R.E.T.;
- c) dovrà essere esibita all'arbitro l'autorizzazione all'ingresso in campo rilasciata dal Comitato competente, nelle more dell'emissione della Tessera Federale per la Stagione Sportiva corrente, unitamente a un documento attestante l'identità personale.

## AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN

*Man veröffentlicht Ausschnitt aus dem Offiziellen Rundschreiben Nr. 1:*

Für die Fußballspiele auf Regionaler/Landes Ebene und Jugend- und Schulsektor, sind folgende Personen für die jeweilige Mannschaft auf dem Spielfeld zugelassen, die sich mit gültigen Verbandsausweis der laufenden Saison ausweisen können:

- a) ein Offizieller Mannschaftsbetreuer;**
- b) ein Vereinsarzt;**
- c) ein Trainer** oder in Abwesenheit nur für die Tätigkeit im Jugend- und Schulsektor oder im Amateurbereich in der 3. Amateurliga in der Landesmeisterschaft Juniores, Kleinfeldfußball Serie C2, Regionale oder Landesmeisterschaften Damen, ein Vereinsfunktionär;
- d) medizinische Fachkraft vom Vereinsarzt bestimmt**, oder in Abwesenheit ein Vereinsfunktionär;
- e) die Ersatzfußballspieler.**
- f) nur für den Heimverein, auch ein dem Schiedsrichter zugeteilten Vereinsfunktionär (FAKULTATIV).**

Der als Offizieller Mannschaftsbetreuer angegebene Funktionär vertritt in jeglicher Funktion den Verein.

In Bezug auf die Trainer mit Trainerschein, welche noch nicht im Besitz des Verbandsausweises sind (Meldung in Bearbeitung), gelten folgende Bestimmungen:

- a) der Name des Trainer muss im vorgesehenen Bereich auf der Liste des Fußballspieles angegeben werden;
- b) im Bereich "Persönlicher Ausweis F.I.G.C." muss die Abkürzung R.E.T. angegeben werden;
- c) es muss dem Schiedsrichter auch die Genehmigung zur Zulassung auf dem Spielfeld, ausgestellt vom zuständigen Komitee, übergeben werden, bis zur Ausstellung des Verbandsausweises der laufenden Saison, zusammen mit einen persönlichen Ausweis.

## DISTINE GARA

Si informano le Società che nella propria Area Web riservata ([www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)) è disponibile un utile funzione:

### LISTE DI PRESENTAZIONE

Con tale procedura le Società potranno selezionare i propri calciatori/trici e dirigenti e creare la **LA LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI/TRICI** da consegnare all'arbitro prima della gara.

Nella lista verranno riportati in modo automatico i dati anagrafici dei Calciatori/trici (cognome, nome, data di nascita) con la relativa matricola federale e Dirigenti con le qualifiche riportate nell'organigramma societario.

Di seguito riportiamo la procedura corretta per effettuare l'operazione:

- Accreditarsi nella propria Area Riservata del sito [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)
- Selezionare l'Area "LISTE DI PRESENTAZIONE".
- Dal menu selezionare "Campionati Regionali e Provinciali".
- Dalla lista Competizioni scegliere il Campionato per il quale si desidera produrre la lista.
- Selezionare la Gara di Campionato cliccando sull'icona blu "+".
- Dall'elenco completo degli atleti in organico selezionare i nominativi dei calciatori/trici che parteciperanno alla gara.
- Compilata tutta la Lista inserire il numero di maglia di ogni atleta ed indicare il Capitano e il Vice Capitano della Squadra.
- Scegliere i dirigenti e il tecnico.
- Cliccare sull'icona "STAMPA".

La distinta dovrà essere consegnata all'arbitro in quadruplica copia, prima dell'inizio della gara, unitamente alle tessere federali, laddove previste, ed ai documenti di identificazione.

## SPIELAUFSTELLUNGEN

Man teilt den Vereinen mit, dass auf der Internetseite der Vereine ([www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)) eine wichtige Funktion erstellt wurde:

### LISTE DI PRESENTAZIONE

Mit dieser Funktion können die Vereine die eigenen Fußballspieler/innen und Funktionäre aufrufen und die **AUFSTELLUNGSLISTE vervollständigen, welche dem Schiedsrichter vor dem Spiel ausgehändigt werden muss.**

In der Aufstellungslite werden die persönlichen Daten der Fußballspieler/innen (Nach- und Vorname, Geburtsdatum) mit der jeweiligen Matrikelnummer und die Vereinsfunktionäre mit der jeweiligen Qualifikation laut Organigramm angeführt.

Nachfolgend der korrekte Vorgang für die Bearbeitung:

- Anmeldung auf der Internetseite der Vereine [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)
- Den Bereich „LISTE DI PRESENTAZIONE“ anklicken.
- Im Menü "Campionati Regionali e Provinciali" auswählen.
- Von der Liste die gewünschte Meisterschaft auswählen, für die man die Aufstellung erstellen will.
- Das Meisterschaftsspiel aussuchen, indem man das blaue Symbol "+“ anklickt.
- Aus dem kompletten Bestand die Fußballspieler/innen auswählen, die am Spiel teilnehmen.
- Bei Ausfüllung der Liste die Nummern des Spielerdress dem einzelnen Fußballspieler/in zuweisen und den Mannschaftskapitän und Vize-Kapitän angeben.
- Die Vereinsfunktionäre und den Trainer angeben.
- "STAMPA" anklicken.

Diese Aufstellung muss vor dem Beginn des Spiels in vierfacher Ausfertigung dem Schiedsrichter zusammen mit den Verbandsausweisen, wo vorgesehen, und den Identifizierungsdokumenten, ausgehändigt werden.

## Circolare n. 82 del 20/06/2017

### **Stagione Sportiva 2016/2017**

Oggetto: **applicazione L. 12 del 20 Gennaio 2016 – IUS SOLI SPORTIVO**

Approssimandosi l'inizio della nuova stagione sportiva, 2017/2018, si reputa opportuno richiamare l'attenzione in ordine a quanto già comunicato dalla scrivente Lega con la Circolare n. 72 del 20 maggio 2016, relativamente ad alcune indicazioni operative fornite dalla F.I.G.C. sull'applicazione della Legge indicata all'oggetto:

#### **Ambito di applicazione**

La Legge n. 12 del 20 Gennaio 2016, come noto entrata in vigore il 16 Febbraio 2016 e il cui testo si allega alla presente Circolare per economia di riferimento, si applica ai minorenni cittadini non italiani che risultano regolarmente residenti in Italia da un periodo antecedente al decimo anno di età (ivi compreso il giorno del decimo compleanno).

#### **Modalità di tesseramento e documentazione prevista**

La Legge stabilisce che i giovani atleti interessati dal provvedimento, seppur di cittadinanza non italiana, possano essere tesserati con le stesse procedure previste per il tesseramento degli italiani.

In ragione di quanto sopra, si evidenzia che gli stessi, all'atto del tesseramento devono presentare la documentazione richiesta per un giovane atleta di cittadinanza italiana, fatta salva l'obbligatorietà della presentazione di un certificato di residenza storico, da cui si possa evincere che il calciatore soddisfi le condizioni previste dalla Legge in oggetto.

Ne consegue che la richiesta di tesseramento riguardante i predetti minori dovrà essere presentata all'Ente che effettua il tesseramento degli italiani e che lo autorizzerà, con gli stessi termini di decorrenza e di efficacia.

Resta inteso che la competenza per il tesseramento di calciatori minori stranieri provenienti da Federazione estera sarà sempre in capo all'Ufficio Tesseramento F.I.G.C. e alla Commissione Minori F.I.G.C.

Restano, altresì, ferme le procedure vigenti nonché la competenza della Commissione Minori della F.I.G.C. per il primo tesseramento in Italia di tutti i calciatori minori stranieri che, ancorché residenti in Italia, non rispondono ai requisiti previsti dalla Legge n. 12 del 20 Gennaio 2016.

Si specifica, infine, che il comma 2, della citata Legge trova la sua ratio nella esigenza di garantire allo straniero il mantenimento del tesseramento, a condizione che attivi le procedure di richiesta di acquisizione della cittadinanza italiana.

Si invitano i Comitati, i Dipartimenti Interregionale e Calcio Femminile e la Divisione Calcio a Cinque a voler dare immediata e puntuale informativa della presente Circolare alle rispettive Società dipendenti.

LEGGE 20 gennaio 2016, n. 12

Disposizioni per favorire l'integrazione sociale dei minori stranieri residenti in Italia mediante l'ammissione nelle società sportive appartenenti alle federazioni nazionali, alle discipline associate o agli enti di promozione sportiva. (16G00016)

(GU n.25 del 1-2-2016)

Vigente al: 16-2-2016

La Camera dei deputati ed il Senato della Repubblica hanno approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Promulga

la seguente legge:

Art. 1

1. I minori di anni diciotto che non sono cittadini italiani e che risultano regolarmente residenti nel territorio italiano almeno dal compimento del decimo anno di età possono essere tesserati presso società sportive appartenenti alle federazioni nazionali o alle discipline associate o presso associazioni ed enti di promozione sportiva con le stesse procedure previste per il tesseramento dei cittadini italiani.

2. Il tesseramento di cui al comma 1 resta valido, dopo il compimento del diciottesimo anno di età, fino al completamento delle procedure per l'acquisizione della cittadinanza italiana da parte dei soggetti che, ricorrendo i presupposti di cui alla legge 5 febbraio 1992, n. 91, hanno presentato tale richiesta.

La presente legge, munita del sigillo dello Stato, sarà inserita nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge dello Stato.

Data a Roma, addì 20 gennaio 2016

MATTARELLA

Renzi, Presidente del Consiglio  
dei ministri

Visto, il Guardasigilli: Orlando

## ATTIVITA' DI BASE

## BASISTÄTIGKEIT

### PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere “Mi piace” alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

[http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage\\_Regione\\_SGS.shtml](http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage_Regione_SGS.shtml)

Link pagina Facebook:

<https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts>

### Categoria ESORDIENTI Stagione Sportiva 2017/2018

### Kategorie C – JUGEND Sportsaison 2017/2018

Facendo seguito alle numerose richieste di chiarimenti in merito alla **attività della categoria esordienti per la prossima stagione 2017-2018** si ritiene opportuno segnalare:

Aufgrund der zahlreichen Anfragen in Bezug auf die **Tätigkeit in der Kategorie C-Jugend der nächsten Sportsaison 2017-2018**, teilen wir folgendes mit:

- **La prossima attività ufficiale per categoria ESORDIENTI (annate 2005 – 2006 e 2007 dieci anni compiuti) prevede un campionato da disputarsi a 9 contro 9, come richiesto espressamente dall'UEFA al fine di uniformarsi a quanto già avviene da tempo nelle principali nazioni Europee;**
- **Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha richiesto al S.G.S. una deroga per organizzare parallelamente anche un Torneo 11 contro 11 (annate 2005 e 2006): si pubblica la deroga concessa dal Settore Giovanile e Scolastico:**
- **Für die nächste Offizielle Tätigkeit in der Kategorie C-JUGEND (Jahrgänge 2005 – 2006 und 2007 mit vollendetem 10. Lebensjahr) ist eine Meisterschaft 9 gegen 9 vorgesehen;** aufgrund einer Anfrage von Seiten der UEFA mit dem Ziel einer einheitlichen Spielform, die bereits in anderen Nationen Europas verwendet wird;
- **Das Autonome Landeskomitee Bozen hat beim Jugendsektor **beantragt gleichzeitig auch ein Turnier 11 gegen 11 (Jahrgänge 2005 und 2006) anbieten zu können:** man veröffentlicht die Ausnahmeregelung des Jugend- und Schulsektors:**

Oggetto: Deroghe attività Esordienti s.s. 2017/2018

In riferimento alla Vs ultima richiesta del 19/05/2016 di derogare localmente per la stagione 2017/2018 alle modalità di gioco del Torneo Esordienti consentendo di svolgere l'attività 11v11 in maniera promozionale e in aggiunta all'attività ufficiale 9v9, in considerazione delle peculiarità territoriali esposte, si esprime in via del tutto eccezionale parere positivo.

In virtù della necessità di preservare e ulteriormente sviluppare l'attività ufficiale a 9 secondo le modalità di gioco più coerenti allo sviluppo tecnico dei giovani calciatori nonché in considerazione delle modifiche normative in vigore dalla stagione sportiva 2017-2018, ribadiamo il carattere eccezionale della deroga e rimaniamo a Vs disposizione per poter supportare nel dettaglio le motivazioni e le opportunità di sviluppo rappresentate da tale modalità di gioco.

#### Autorizzazione manifestazioni

Sono state autorizzate le seguenti manifestazioni:

##### Torneo:

#### **4° MEMORIAL WOLF HELMUT**

Il Torneo è organizzato dalla Società S..V. SCHABS ed avrà svolgimento il 5 agosto 2017 presso l'impianto sportivo di Sciaves.

**"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."**

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL  
COMITATO DI BOLZANO, 20/07/2017.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

#### Genehmigung Veranstaltungen

Es wurden folgende Veranstaltungen genehmigt:

##### Turnier:

#### **4. GEDÄCHTNIS TURNIER DES WOLF HELMUT**

Das Turnier wird vom Verein S..V. SCHABS organisiert und findet am 05. August 2017 in der Sportanlage Schabs statt.

**"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."**

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN  
DER TAFEL DES AUTONOMEN  
LANDESKOMITEE BOZEN AM 20/07/2017.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Paul Georg Tappeiner**



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO  
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)

[www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it)



**RUBRICA SOCIETA' – VERZEICHNIS VEREINE**

<b>Società / Verein</b>	<b>Matricola / Matrikel</b>
<b>Presidente o Caposezione / Präsident oder Sektionsleiter</b>	<b>Cellulare / Handynr.</b>
<b>Segretario / Sekretär</b>	<b>Cellulare / Handynr.</b>
<b>Responsabile 1<sup>a</sup> squadra / Verantwortlicher 1. Mannschaft</b>	<b>Cellulare / Handynr.</b>
<b>Responsabile Settore Giovanile / Verantwortlicher Jugendsektor</b>	<b>Cellulare / Handynr.</b>
<b>Responsabile Calcio Femminile / Verantwortlicher Damenfußball</b>	<b>Cellulare / Handynr.</b>
<b>Indirizzo postale / Postanschrift</b>	
<b>Telefono sede / Telefon Vereinssitz:</b>	
<b>Numero Fax / Faxnummer:</b>	
<b>Sito Internet / Internetseite:</b>	
<b>E-mail:</b>	
<b>Posta Elettronica Certificata PEC: Zertifizierte Elektronische Post:</b>	
<b>Colori sociali / Vereinsfarben:</b>	

Con la sottoscrizione del presente modulo si presta il proprio consenso, al trattamento dei dati personali forniti. Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

Timbro Società – Vereinsstempel

Il Presidente – Der Präsident

Il presente modulo dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano insieme alla documentazione per l'iscrizione ai Campionati oppure via Fax al numero 0471/262577 o via email: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)

Dieses Formular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen zusammen mit den Unterlagen für die Meisterschaftsanmeldungen zugesandt werden, oder mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder email: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)